Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 218

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 218 - 2423

Bern, Samstag 16. September 1972. Berne, samedi 16 septembre 1972

Erscheint täglich. ausgenommen an Sonn- und Feiertagen Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés an Sonn- und Feiertagen

90. Jahrgang 90e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern \mathcal{O} (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.- jährlich - Inserate: Publicitas AG - Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne \mathcal{O} (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an - Insertions: Publicitas SA - Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm

Nº 218 - 16. 9. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

e Concordan.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Folioplastic AG in Llq., Plastikwaren usw., in Basel.

Mitra Höhn & Liebi AG, Zürich.

Carbonit SA à Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 259901 - 259914.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über Preiszuschläge auf Futtermitteln. – ACF concernant les suppléments de prix sur les denrées fourragères.

suppriminist of priminist and states touringeries. Gibraltar: Postverkehr. - Gibraltar: Trafic postal. - Gibriltera: Servizio postale Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (EP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Grundpfandgläubiger naben ihre Forderungen in Kapital, Zin-sen und Kosten zerlegt anzumelden und egleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fäl-lig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Rechte handelt, die auch nach dent Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben' die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfantsgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen kön-

chen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont implés à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remeure leurs reoyens de preuve (titres, extraits de livres, ext.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillie, aprête, à Pégard du failli, te cours des intérêts de toute résence none Barantie par gage (LP 2009).

Les titulaires de créances garan-ties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indi-quant séparément le capital, les in-térêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dé-noncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créan-

Gemeinschuldner: Business Service & Selfdrive AG, Birmensdorferstrasse 155, 8003 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1972,

Carte der Berth Jean-Pierre, 1942, menusier, Corban. Date du depôt: 16 septembre 1972. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 22. September 1972.

8000 Zürich, den 2. September 1972

E. Spitznagel, Notar

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Schwarzer Kater AG, Einrichtung und bzw. oder Betrieb von Restaurations- und Hotelunternehmen, Seefeldstrasse 188,

Zürich 8.

(Die Bar «Schwarzer Kater», Seefeldstrasse 188, Zürich 8, wird seit dem 22. März 1966 nicht mehr von der Konkursitin geführt. Diese Konkurseröffnung tangiert den laufenden Betrieb nicht.)

Datum der Konkurseröffnung: 8. August 1972.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 26. September 1972, 14.30 Uhr, Restaurant «Drei Linden», Seefeldsträsse 124, Zürich 8.
Eingabefrist: bis 16. Oktober 1972 beim a.o. Stellvertreter des Notars des Kreises Riesbach-Zürich, Kurt Wissinann, c/o Notariat Fluntern-Zürich, Postfach, 8028 Zürich.

8028 Zürich 7, den 13, September 1972 Konkursamt Fluntern-Zürich

Gemeinschuldner: Köhli Armin, geb. 1937, Lebensmittelgeschäft, Schöngrundstrasse 1, 6048 Horw.
Konkurseröffnung: 5. September 1972 zufolge Insolvenzerklärung.
Eingabefrist: bis 6. Oktober 1972.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläwbiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 13. September 1972

Konkursamt Luzern-Land

Gemeinschuldner: Bühlmann-Zobrist Yolanda, Pfrundhofweg, 6274 Eschenbach (Kollektivgesellschafterin in Firma «G. Bühlmann & Co., Buch- und Offsetdruckerei, Eschenbach» in Konkurs).

Datum der Konkurseröffnung: 9. August 1972, zufolge Insolvenzerklä-Eingabefrist: bis und mit 6. Oktober 1972.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteijung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- (Nachforderungsrecht wordehalten) leistet.

6020 Emmenbrücke, den 12. September 1972

Gemeinschuldner: Fritsche Beat, Integral-Werbeagentur, Lindenfeld 3, Datum der Konkurseröffnung: 23. August 1972, zufolge Konkursbetrei-

Eingabefrist: bis und mit 6. Oktober 1972.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Ver-fahren begehrt und für dessen Kosten einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet.

6020 Emmenbrücke, den 12. September 1972

Konkursamt des Amtes Hochdorf in Emmenbrücke

Kt. Luzern

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: Transhandel AG, Fahrzeuge und Transporte, Ahornweg 17, 6020 Emmenbrücke. Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1972, zufolge Wechsel- und gleichzeitiger ordentlicher Konkursbetreibung. Art des Verfahrens, Eingabefrist usw, werden später bekanntgegeben.

6020 Emmenbrücke, den 11. September 1972

Konkursamt des Amtes Hochdorf in Emmenbrücke

Ct. du Valais

Faillie: Frajea-Film SA, à Sion. Date de l'ouverture de la faillite: 24 août 1972. Délai pour les productions: 2 octobre 1972.

1950 Sion, le 13 septembre 1972

Office des faillites de Sion R. Girard, préposè

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

772.

3. L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication (art. 250 LP); sinen l'état de collocation sera considéré comme

(1848*) L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 de l'ordonnance du 13 juillet 1911) et l'état des revendications que l'administration de la faillite renonce à contester (art. 49 el l'ordonnance du 13 juillet 1911) sont également déposés. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix

2740 Moutier, le 12 septembre 1972

Office des faillites de Moutier

Im Konkursverfahren über Sautter Andreas, geboren 1928, kaufmännischer Angestellter, von Frankreich, in Gretzenbach, Bühlackerstrasse (früher wohnhaft gewesen in Genf und Küttigen-Rombach), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis spätestens 26. September 1972 beim Bezirksgericht Aarau, bzw. Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt gelten.

Innert gleicher Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau geltend zu machen, ansonst Verzicht angehommen wird.

5000 Aarau, den 12. September 1972

Si rende noto che a datare dal 16 settembre 1972 è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta Sigma SA, società par la lavorazione industriale di materie grasse ed affini, Mezzovico.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'Autorità giudiziale, entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 13 settembre 1972

Ufficio esecuzioni e fallimenti del IIº circondario di Lugano

Etat de collocation complémentaire

Faillie: Garage du Closelet SA en liquidation, Lausanne.

Date du dépôt de l'état de collocation complémentaire ensuite de l'àdmission d'une créance dont la collocation avait été suspendue et de productions tardives: 16 septembre 1972.

tions tardives: 10 septembre 1972. Délai pour intenter action en opposition: 26 septembre 1972, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

1000 Lausanne, le 13 septembre 1972

Office des faillites du district de Lausanne

Ct. de Vaud

Failli: Amy Marcel-Henri, 1920, d'Ogens, négociant en vins, caves à l'Avenue Béthusy 78, à Lausanne, domicilié à La Claie-aux-Moines

r/Savigny.

Date du dépôt: 16 septembre 1972.

Délai pour intenter action en opposition: 26 septembre 1972. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF). La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1096 Cully, le 12 septembre 1972

Office des faillites G. Mury, subst.

Failli: Meier William, de Joseph, commercant, 1936 Verbier/Bagnes L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office précité, où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les 10 jours dès le 16 septembre 1972, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

1931 Vollèges, le 12 septembre 1972

Office des faillites

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite (SchKG 268) = (LP 268)

Das Konkursverfahren über Steger-Koller Laura, geb. 1926, Geschäftsin-haberin, von Arbon, In der Wässeri 20, 8047 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 31. August 1972 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich 9, den 12. September 1972 Konkursamt Altstetten-Zürich:

Gemeinschuldner: Schwander-Feier Anton, Bäckerei-Konditorei und Lebensmittel, Lindenweid 130, Habstetten, Bolligen. Datum des Schlusses: 7. September 1972.

3000 Bern, den 12. September 1972

Konkursamt Bern

Ausgeschlagene Verlassenschaft des Ziehli Alfred Werner, gew. Sanitär-Installateur, Lilienweg 19, Bern. Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 7. September 1972.

3000 Bern, den 12. September 1972

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

(1814¹)

Im Konkurs über Oettli Wilhelm, geb. 1924, Kaufmann, von Zezikon, Seestr. 100, in Kilchberg ZH, wird die nachstehende Liegenschaft Dienstag, 10. Oktober 1972, vormittags 9.30 Uhr, im Gasthaus zum «Hirschem, im Salenstein, versteigert:

In der Gemeinde Mannenbach TG EBI/Parz. 37: ca. 38,65 ar Gebäudegrundfläche, Hof, Garten im Weidli am See mit: Nr. 116: Wohnhaus (Appartementhaus) Nr. 117: Wirtschaftsgebäude.

Konkursamtliche Schatzung Fr. 2 500 000.-

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 100 000.- zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis als Bestandteil des Kollokationsplanes liegen (im Gegensatz zur ersten Publikation) bereits vom 20. bis 25. September 1972 beim Konkursamt Steekborn und vom 26. bis 2. Oktober 1972 beim Betreibungsamt Berlingen (jeweils vormittags) zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungsplicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht, sowie auf den Bundesratsbeschluss vom 26. Juni 1972 betreffend Anlage ausländischer Gelder in inländische Grund-

Nachmittags wird ab 13.30 Uhr beim Hotel Schiff in Mannenbach ver schiedenes Mobiliar gegen Barzahlung versteigert.

8267 Berlingen, den 4. September 1972

Im Auftrag der ausseramtlichen Konkursverwaltung: Neutra Treuhand AG, Löwenstr, 56, 8023 Zürich:

Für das Konkursamt Steckborn

Im Konkurs über die Seepark-Mannenbach AG, in Mannenbach, werden die nachstehenden Liegenschaften Dienstag, den 10. Oktober 1972, vor-mittags 10.30 Uhr im Gasthaus zum «Hirschen» in Salenstein versteigert: In der Gemeinde Mannenbach

1. EBI./Parz. 25: ca. 15,05 ar Gebäudegrundfläche, Hof, Garten im

Nr. 7: Hotel «Schiff» Nr. 10: Angestelltenhaus Nr. 114: Garagen

2. EBI./Parz. 18: ca. 39,55 ar Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Strandboden im Weidli'mmt. Nr. 9: Seeterrasse, Pavillon Nr. 12: Badehaus . rab dieses redii)

Konkursamtliche Schatzung einschliesslich Zugehör Fr. 1 025 000 .-

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 50 000.- zu leisten. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 26. September bis 5. Oktober 1972 (jeweilen vormittags) beim Betreibungsamt Berlingen zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungsplicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht sowie auf den Bundesratsbeschluss vom 26. Juni 1972 betreffend Anlage ausländischer Gelder in inländische Grund-

Anschliessend an diese Liegenschaftensteigerung findet voraussichtlich die Versteigerung verschiedener Forderungen gegen Barzahlung statt. Nachmittags wird ab 13.30 Uhr beim Hotel Schiff verschiedenes Mobi-liar, das nicht Zugehör ist, ebenfalls gegen Barzahlung versteigert.

8267 Berlingen, den 4. September 1972 Für das Konkursamt Steckborn Betreibungsamt Berlingen

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Die nachstehende Publikation ersetzt diejenige vom 2. August 1972.

In ihrer Sitzung vom 30. Juni 1972 hat die erste Kammer des Bezirksge-richtes Winterthur betreffend das Nachlassverfahren der Graf Heinrich Kühlmöble AG, Tösstalstr. 32, 8400 Winterthur, vertreten durch Dr. Hu-bert Zürcher, Rechtsanwalt, Löwenstr. 59, 8001 Zürich, beschlossen:

Der vom Gesuchsteller seinen Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung wird bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.
 Es wird davon Vormerk genommen, dass als Liquidationsorgane be-

Es wird davon vormerk genommen, dass als Liquidationsorgane bestellt wurden:
a) als Liquidator:
Dr. W. Huber-Blattner, Rechtsanwalt, Weststrasse 65, 8400 Win-

b) als Gläubigerausschuss: Dr. B. Schmid, Rechtsanwalt, Limmatquai 52, 8001 Zürich, W. Hüsler, lic. jur., Rechtsanwalt, Löwenstrasse 54, 8001 Zürich, E. Salzgeber, Spengler-Installateur, Steinberggasse 61, 8400 Winstehtur.

terthur.

Als Publikationsmittel sind bestimmt:
Schweizerisches Handelsamtsblatt
Amtsblatt des Kantons Zürich
Landbote und Tagblatt der Stadt Winterthur
Für die Berechnung von Fristen ist der Zeitpunkt der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt massgebend.

..... Schriftliche Mitteilung dieses Beschlusses nach eingetretener Rechts-kraft im Dispositiv zur Publikation an das Schweizerische Handelsamtsblatt, das Amtsblatt des Kantons Zürich und den Landboten Winterthur.

8400 Winterthur, den 12. August 1972

Bezirksgericht Winterthur die Substitutin:
M. Baumann

Verschiedenes - Divers - Varia

(1841)

mtliche Liegenschaftssteigerung Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG über die Baugesellschaft Resta, Genossenschaft, Zürich, werden am Mittwoch, den 25. Oktober 1972, 15.00 Uhr;am Restaurant «Älgerstlib); in Hendschiken AG, folgende Liegenschaften öffentlich versteigert:

GB Hendschiken Nr. 290, Kat. Pl. 19, Parz. Nr. 927, 3,32 a Gebäude-platz, Ausserdorf, Wohnhaus und Werkstatt Nr. 27, Wohnhaus Nr. 296. Konkursamtliche Schatzung Fr. 25 000.–

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 3. bis 13. Oktober 1972 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

13. Oktober 1972 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einstent auf. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung, ohne Anrechnung an den Zuschlagpreis, von Fr. 5000. – zu leisten. Die Grundplandiglabiger werden aufgefordert ihre Pfandtitel bis spätestens 3. Oktober 1972 dem Konkursamt Lenzburg einzusenden, mit der Androhung, dass im Unterlassungsfalle allfällige durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibungen oder. Löschungen im Grundbuch vorgenommen würden.

Es wird auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 sowie auf den Bundesratsbeschluss vom 26. Juni 1972 betr. Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland bzw. Anlage ausländischer Gelder in inländische Grundstücke aufmerksam gemacht.

5600 Lenzburg, den 12. September 1972

Konkursamt Lenzburg der Konkursbeamte: W. Maurer

Handelsregister Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

4. September 1972.
Personalfürsorgestiftung der Tensochema Aktiengesellschaft, in Zürich, Röntgenstrasse 16, Zürich 5 (bei der Tensochema Aktiengesellschaft) Süftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 3.7. 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Tensochema Aktiengesellschaft», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontröllstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Max Custer, von Rheineck und Altstätten, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates int Köllektivunterschrift zu zweien; Briches mit Kollektivunterschriftzungweien, Mitglied des Stiftungsrates m

tes mit kollektivunterschrift zu zweien.

4. September 1972.
Gautschi Personal- und Alters-Sifftung, in Zürich, Ueberlandstrasse 360, in Zürich 12 (bei der Paul Gautschi A.-G.), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 6.7.1972. Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firmen «Paul Gautschi A.-G.», «Suter-Leemann, Aktiengesellschaft» und «Abbruch-Honeger A.G.», in Zürich, und ihrer Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Nach Massgabe näherer Bestimmungen der Stiftungsurkunde können der Stiftung allfällige weitere mit der «Gautschi-Holding AG» (Stifterin) wirtschaftlich direkt oder indirekt verbundene und in der Schweiz domzillerte Untermehmen angeschlossen werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen: Max Gautschi, von Zürich und Reinach AG, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift, sowe Ernst Wegmann, von Winterthur, in Trimbach; Eugen Hutterli, von Salenstein, in Jona, und Dr. Hans Enderli, von und in Zürich; Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

A. September 1972.

Personalfürsorgestiftung Fotohobby, Otto Rebmann, Zürich, in Zürich, Rötelstrasse 29, Zürich 6 (bei der Firma Fotohobby, O. Rebmann), Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 3.3.1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma Fotohobby, O. Rebmann, in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, insbesondere durch Ausrichtung von Zuwendungen im Falle von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Otto Rebmann, von. Kaisten, in Zürich, Fräsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift; Dr. Felix Brupbacher, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albert Widmer, von Sumiswald, in Bülach, Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. September 19/2.
4. September 19/2.
Personalfürsorgestiftung der Buchbinderel A. Burkhardt, Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1947, S. 2991). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 1. 7. 1965, is die Stiftungsurkunde geändert worden. Albert Burkhardt, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Zollikon. Adresse der Stiftung: Forchstrasse 317, in Zürich 8 (bei der Firma A. Burkhardt).

September 1972

4. Septemor 19/19.
4. Septemor 19/19.
Allgemeine Fürsorge-Stiftung der Baumann & Cle. A.-G., in Rüti (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1954, S. 344). Die Unterschrift von Joseph Blöchlinger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Meier, von und in Rüti, Mitglied des Stiftungsrates.

4. September 1972.

September 1972.
 September 1972.
 Penslonskasse der kulturellen Unternehmungen der Migros-Gemelnschaft, in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1967, S. 3500). Die Unterschrift von Gerhard Walter ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien; Walter Urech, von und in Lenzburg, Präsident des Stiftungsrates.

4. September 1972.

4. September 1972.
4. September 1972.
Personal-Fürsorgestiftung der Genossenschaft Ostschweizerischer Zlegeleibesitzer, in Zürich 6 (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1965, S. 2614). Die Unterschrift yon Dr., ihr. Josef Merten ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Peter Thurner, von Schaffhausen, in Thalwil, Präsident des Stiftungsrates.

4. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Künzli, Hoch- und Tiefbaugeschäft, in G oss au (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1963, 5. 3258). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 17. 5. 1972 geändert. Neue Fassung des Namens: Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Künzli AG. Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmerder Firma «Emil Künzli A.G.», in Gossau, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: nun aus 4 Mitgliedern. Adresse: Unterdorf (bei der Emil Künzli A.G.)

4. September 1972.

Personalfürsorgefonds der Chemischen Fabrik Uetikon, in Uetikon am See, Stiftung (SHAB Nr. 7 vom 10.1. 1970, S. 57). Die Unterschrift von Carl Schnorf und die Prokuren von Ernst Hauser und Gottfried Meier sind erloschen. Dr. Ulrich Geilinger führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Werner Rüegg, von Turbenthal, in Uetikon am See, und Emil Meier, von Uetikon am See, in Stäfa.

4. September 1972.

4. September 1972.
Personalfürsorgefonds der Alfag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, in Schlieren, Stiftung (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1965, S. 3079). Die Unterschrift von Anton Scherrer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Elmar Messikommer, von Uster, in Küllwangen, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten.

5. September 1972.
Personalfiirsorgestiftung der Bauunternehmung Peter Schmid, in Horgen (SHAB Nr. 146 vom 25.6. 1972, S. 1669). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 10.5. 1972 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Versicherung der Arbeitnehmer der Firma «Bauunternehmung Peter Schmid», in Horgen, sowie des Arbeitgebers, und deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie Fürsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in unverschuldeten Notlagen. Im letzteren Falle können auch ehemaligen Arbeitnehmern und ihre Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden.

5. September 1972. Pensionskasse II der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Win-terthur I, Stiftung (SHAB Nr. 106 vom 6.5. 1972, S. 1164). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jean Virot, von Genf, in führt Kollektivi Oberlunkhofen.

September 1972.

5. September 1972.

S. September 1972.

S. September 1972.

S. September 1972.

S. Hard in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 106 vom 6. 5. 1972, S. 1164). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jean Virot, von Genf, in Oberlunkhofen.

5. September 1972.
Fürsorgefonds der Sparkasse des Bezirkes Hinwil, in Wetzikon, Stiftung (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1968, S. 1528). Die Unterschrien von Wilhelm Graf-Schindler und Ernst Messikommer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Dr. Hans Lier, von Zürich, In Rüti ZH, Präsident des Stiftungsrates, und Ernst Müller, von Frauenfeld, in Grüningen, Vizepräsident des Stiftungsrates. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. September 1972. Wohlfahrtistiftung

5. September 1972.

Wohlfahrüstiftung für. Angestellte der Bally-Arola Schult AC, für Zürich. 3. (SHAB Nn.289 xom 9. 12. 1967, S. 4052). Die Unterschriften von Max Wittstock-Bally und Bruno Straumann sind effoschen. Eduard Amgwerd, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun zugleich als Geschäftsführer. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Friedrich Baertschi, von und in Zürich, Worstzender des Stiftungsrates, und Willy Werner, von Merishausen, in Reinach BL, Mitglied des Stiftungsrates.

5. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Alos AG., in Zürich 3 (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1966, S. 233). Die Unterschrift von Max Frech ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Stephan Kopp, von Lütisburg SG, in Adliswil, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, und Hansruedi Maag, von Bachenbülach, in Thalwil, Mitglied und Rechnungsführer des Stiftungsrates.

5. September 1972.

5. September 1972.
Fürsorgestiftung für das Personal der Bank- und Handelsaktiengssellschaft in Zürlch, in Zürlch 1 (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1966, S. 3668). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürlch an 10. 8. 1972 geändert. Neuer Name der Stiftung: Fürsorgestiftung für das Personal der BAHAG Banking Ltd. Die Firma der Gesellschaft, für deren Angestellte die Stiftung sorgt, lautet jetzt «BAHAG Banking Ltd.», die Unterschrift von Kurt Haller ist erloschen. Adresse der Stiftung: Stampfenbachstrasse 7, Zürich 1 (bei der BAHAG Banking Ltd.).

5. September 1972. Krankenkase für schweizerische bildende Künstler, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1971, S. 2875). Neu führt Kol-lektivunterschrift zu zweien: Alfred Bär, von Zürich, in Zumikon, Aktuar des Stiftungsrates.

6. September 1972.

6. September 1972.
Hans Eckert-Personalfürsorgestiftung, in Männedorf (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1962, S. 958). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 10. 5. 1972 geändert. Neue Fassung des Namens: Personalfürsorgestiftung der Hans Eckert-Maschinenbau AG. Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Hans Eckert-Maschinenbau AG», in Männedorf, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldert Notlage. Stiftungsrat: nun aus 3 Mitgliedern. Unterschrift von Hans Koller erloschen. Adresse: Seestrasse 155 (bei der Hans Eckert-Maschinenbau AG).

6. September 1972.

6. September 1972.
Angestelltenversicherung der Firma Gebrüder Sulzer Aktlengesellschaft Winterthur, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 60 vom 11. 3. 1972, S. 637). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Brunner, von Dierikon, in Hettlingen; Alexander Sigg, von Trüllikon, in Winterthur, und Otto Bjättler, von Stans, in Winterthur.

6. September 1972. Werkpenslonskasse der Gebrüder Sulzer AG Winterthur, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1971, S. 1585). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: René Häni, von und in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates, sowie Alexander Sigg, von Trüllikon, in Winterthur, und Otto Blättler, von Stans, in Winterthur.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

September 1972.
 Fürsorgefonds der Firma W. Bernhard & Cle. AG, in Bern (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1970, S. 2237). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Juni 1972, genehmigt am 28. Juni 1972 durch den Gemeinderat

der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 10. August 1972 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Ausrichtung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt sie aufgekommen sind, im Alter, bei Arbeitslosigkeit, Militärdienst, Invalidität,
Unfall, Krankheit und im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der nun aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende
Stiftungsrat.

Stiftungsrat.

5. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Schweizerischen Depeschenagentur
Bern, in B er n (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1968, S. 1293). Die Unterschrift von Adolphe Remy ist erloschen. Neie Mitglieder des Stifungsrates sind: Dr. Hugo Baeriswyl, von und in Freiburg, Vizepräsident; Georges Duplain, von Pompaples und Undervelier, in Bern; Alfred Eggimann, von Sumiswald, in Mattstetten, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

ren Kollektivunterschritt zu zweien.

5. September 1972.

Stiftung Personalversicherung der Schweizerischen Depeschenagentur, in Bern (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1968, S. 1293). Die Unterschriften von Dr. Arnold Bucher, Adolphe Remy und Alfred Leh sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates sind: Cyrill Tchismorin, von Schocherswij, in Bern, Vizepräsident; Marcel Perret, von Villars-Tiercelin, in Bern; Dr. Hugo Baeriswyl, von und in Freiburgs ekretär, ausserhalb des Stiftungsrates, ist neu: Alfred Eggimann, von Sumiswald, in Mattstetten. Sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien.

zu zweien.

12. September 1972.

Milton Ray Hartmann-Stiftung zur Förderung des Kultur-, Dokumentar- und Unterrichtsfilms, in Bern (SHAB Nr. 272 vom 21. 11.

1964, S. 3511). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Dezember

1971 genehmigt am 29. Dezember 1971 durch den Regierungsrat des
Kantons Bern als Aufsichtsbehörde auf Antrag der Erziehungsdiret,

tion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der

Stiftungsrat besteht nun aus dem Stifter sowie 5 weiteren Mitgliedern.

Die Unterschrift von Erich Hegi ist erlosschen. Für die Stiftung führen der Präsident, der Vizepräsident und der Kassier des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Milton Ray Hartmann, nun in Muri bein Bern, Präsident (bisher): Paul Dübi, von

Schüpfen, in Bern, Vizepräsident (neu); Fritz Häfliger, Kassier (bisher).

Bureau Biel

8 septembre 1972.
Fondation des oeuvres sociales et de secours de Montres Cortébert S.A., à Bienne (FOSC du 25.9.1971, № 224, p. 2347). Michel Voisard ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte. A été nommé nouveau membre du conseil de fondation avec signature collective à deux Pascal Coullery, de Fontenais, à Bienne.

Bureau de Moutier

1er septembre 1972.

1er septembre 1972.

Fondation Torna, à Moutier (FOSC du 7.10.1961, N° 235, p. 2919). Willy Mégel ne fait plus partie du conseil de fondation par suite de décès; ses pouvoirs sont éteints. Georges Morand, de Botterens, à Belprahon, a été élu membre du conseil de fondation. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

Bureau de Porrentruy

Suprembre 1972.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Créstece. SA-, à V en d l'in e o n't (FOSC- du 12. 12.1970, 1802 2019), 2834). Joseph Gaignat, jusqu'ici président du conseil de fondation, a démissionné; sa signature est radiée. Marie-Claire Sondenecker, de Montfaucon, à Petterhouse (jusqu'ici secrétaire) à thé nommé présidente; Stanislas Huelin, d'Ocourt, à vendincourt (jusqu'ici membre) a été nommé secrétaire; Henri Aubry, de Montfaucon, à Vendincourt, a été nommé membre du conseil de fondation. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et de l'un des deux autres membres du conseil de fondation.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

8 septembre 1972.
Fondation en faveur du personnel de la société en nom collectif «Les Fils de A. Donzé-Baume» Les Breuleux, aux Breule ux (FOSC du 2. 12. 1967, N° 283, p. 3973). Par acte authentique du 25 août 1972, approuvé par l'autorité de surveillance le 6 septembre 1972, l'acte de fondation a été revisé sur les points qui suivent. Nouveau nour Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société en nom collectif «Les Fils de A. Donzé-Baume». Nouveau but: Octroi de secours ou contributions: aux travailleurs de l'entreprise, dans les cas prévus par les statuts. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 6 membres nommés par l'entreprise, 3 d'entre eux étant choisis parmi le personnel payant des contributions. La fondation est engagée par la signature collective à deux, du vice-président et du secrétaire. Amold Donzé, président (inscrit); Henri Donzé, vice-président (inscrit); Mathieu Boillat, des et aux Breuleux, secrétaire (nouveau). Les pouvoirs conférés à Georges Donzé, Jean-Louis Theurillat, membres du conseil de fondation, et à Jean-Jacques Boillat, membre démissionnaire, sont éteints. Domicile: Les Breuleux, au siège de la Société en nom collectif «Les Fils de A. Donzé-Baume».

Bureau Thun

4. September 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Stähli, in Hünibach, Gemeinde Hilterfing en (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1961, S. 291).
Gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Juni 1972, genehmigt am 10. August 1972 durch den Gemeinderat von Hilterfingen und am 29. August 1972 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorgestiftung der Firmen Hans Stähli, Stähli A.G. Brienz und Metall- und Torbau AG. Der Zweck der Stiftung wurde wie folgt neu umschrieben: Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirmen sowie deren Angehörigen gemäss statutarischen Bestimmungen. Der Stiftungsrate besteht nun aus mindestens fünf Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch die Mitglieder des Stiftungsrates Hans Stähli, Präsident (bisher); Marie Stähli-Schmocker, Sekreitärin (bisher); Rudolf Oswald (bisher); Fritz Zwahlen, von Matten b. Interlaken, in Brienz (neu), und Gustav Baumann, von und in Thun (neu). Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. 8. September 1972.

8. September 1972.

Fürsorgestiftung der Firma Rubistar GmbH., in Thun (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1966, S. 4009). Der Präsident des Stiftungsrates Henri Wegmann ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Stiftungsratspräsidenten wurde Benjamin A. Bellib, von Cerentino, in St-Imier, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

Luzern - Lucerne - Lucerna

September 1972.
 Personalfürsorge-Stiftung der Firma Maschinen- & Werkzeugfabrik
 A.G. vorm. H. Bossart, Relden, in Reiden (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1951, S. 1623).
 Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. August

1972 und Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 30. August 1972 wurden die Statuten geändert. Der Name lautet nun: Personalfürsorgestiftung der Reiden Werkzeugmaschinenfabrik AG Reiden. Eine weitere Statutenänderung berührt keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Zug - Zoug - Zugo

Zug – Zoug – Zugo

7. September 1972.

7. September 1972.

7. September 1972.

8. Tiffung der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde des Kantons Zug für Fürsorge, Krankempflege und Hauspflege, in Zug. Unterdiesem Namen besteht gemäss-öffentlicher Urkunde vom 5. Juli 1972 eine Stiftung, Zweck der Stiftung ist die Fürsorge im weitesten Sinne und im besonderen der Krankenpflege und der Hauspflege. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 5 bis 7 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Thomas Brefin, von Luzern, in Unterägeri, Präsident des Stiftungsrates; Kurt Mösli, von Gais, in Cham, Vizerpäsident des Stiftungsrates, und Gion Duschletta, von Zernez, in Zug, Rechnungsführer, jedoch ohne dem Stiftungsrat anzugehören. Domizil: Alpenstrasse 13 (eigene Büros).

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

1. September 1972. Fürsorge- und Unterstützungskasse der Diakonissenanstalt in Riehen, in Riehen, sin Riehen, sin Riehen, sin Riehen, Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Elsy Weber, von Zürich und Richterswil, in Riehen.

Zürich und Richterswil, in Riehen.

1. September 1972.

Haushilfe für Betagte Basel (Stiftung), in Basel (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1969, S. 1185). Unterschrift Henriette Sarauw erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Heidi Müller-Kohler, von Unterkulm, in Basel, Vizepräsidentin des Arbeitsausschusses, und Emma Gloor, von und in Basel, Aktuarin des Arbeitsausschusses. Hedwig Meyer, bisher Vizepräsidentin des Arbeitsausschusses, zeichnet nun als Mitglied des Arbeitsausschusses zu zweien.

net non ass mitigated des Arbeitsausschusses zu zweien.

4. September 1972.

Fürsorgestiftung der Pewa AG, im Basel (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1971, S. 1959). Unterschriften Hans Ulrich Walter und Jakob Epple erloschen. Stiffungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Bernhard Leutenegger, von Basel, in Münchenstein, und Bruno Nussbaumer, von Lüterkofen-Ichertswil, im Basel.

Nussbaumer, von Lüterkofen-Ichertswil, in Basel.

5. September 1972.

Stiftung Offene Tür, in Basel (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1971, S. 1243). Unterschriften Dr. Albert Barth, Präsident; Dr. Johannes Jenny, Hans Walter Suter und Hedwig Vogt-Von der Crone erloschen. Emil Abel, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Kilian Andenmatten, von Saas Almagell, in Basel, staatlicher Delegierter.

6. September 1972.

Stiffung Jugendhaus in Basel, in Basel (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1966, S. 234). Unterschrift Dr. Walter Asal erloschen. Stiftungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Alfred Zeugin, von Duggingen und Basel, in Basel.

gm, von Duggingen und Basel, in Basel.

7. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Generalagentur Erwin Amrein, in Basel (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1966, S. 1749). Unterschrift Werner Kiefer erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Josef Gehrig, von Hohenräin und Luzern, in Baar ZG. Erwin Amrein, Stiftungsratspräsident, ist nun auch Bürger von Basel.

Başel Landschaft - Bâler Campagne - Basiles Campagna

Nachtrag.

Fülsorgeifftung der Thi Wegniam Eilnit, in Arles her m (SHAB

Fülsorgeifftung der Thi Wegniam Eilnit, in Arles her m (SHAB

K. 194 vom 19. 8. 1972; S. 2197). Eiemäss öffentlicher Urkunde vom

8. August 1972 ist die Stiftungsurkünde geändert worden. Die Justizdirektion als Aufsichtsbehörde hat diese Aenderung mit Beschluss
vom 29. August 1972 genemigt. Die publizierten Tatsachen werden
von dieser Aenderung nicht berührt.

Schafthausen – Schafthouse – S terfirma

terfirma.

7. September 1972.

Wohlfahrtshaus der Schweiz. Industrie-Gesellschaft in Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, in State State

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

28. August 1972.

28. August 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma P. Gschwind, Comestibles, in St. Gallen (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1963, S. 2204). Die Unterschrift von Willi Früh, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen.

Schnitt von Will Frun, Mitglied des Stittungsrates, ist erlosenen.

28. August 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma M. Komenda, Fahrrad- und Fahrradteile-Grosshandlung, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 146 von 27. 6. 1564, S. 1993). Neues Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Haggenstrasse 44.

Săuțeliulus, riaggioriului 28. August 1972.
Personalvorsorgestiftung des Vereins für Säuglings- und Kinderfürsorge, in St. G al I en (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1966, S. 3750).
Neues Geschäftsdomizil: Claudiusstrasse 6, c/o Ostschweizerisches Säuglings- und Kinderspital.

Säuglings- und Kinderspital.

30. August 1972.

Wohlfahrtsfonds der Wild Heerbrugg AG., in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Stiftung (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1970, S. 635). Die Unterschriften von Heinrich Spoerry, Stiftungsratsmitglied, sowie von Dieter Schmidheini, sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Anton E. Schrafl, von Luzern, in Zollikon, sowie Hans Heinrich Spoerry, von Fischenthal, in Herrliberg ZH.

thal, in Herriiberg ZH.

30. August 1972.

Stipendlenfond Privatschule Hof Oberkirch, in Kaltbrunn, Stiftung (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1968, S. 2712). Die Unterschrift von Dr. Rudolf Walgis, Aktuar, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Aktuar gewählt Guido Studer, von Härkingen SO, in Kaltbrunn, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. August 1972.

Personalflirsorgestiftung der Firma Harry Goldschmidt AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1963, S. 1208). Die Unterschrift von Dr. Jerzy Paszkowski, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen.

30. August 1972. Personalfürsorge

Personalfirsongestiffung der Firma Otto Lobeck A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 208 vom 6. 12. 1969, S. 2057). Das Stiffungsratsmitglied Hermann Schibli wohnt nun in Ahtwil, Gemeinde Gaiserwald,

30. August 1972.

30. August 1972. Personalfürsorgestiftung der Firma Möbel Dörig AG., in St. G allen (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1965, S. 1781). Das Stiftungsratsmitglied Dora Vigniti ist nun Bürgerin von St. Gallen.

September 1972.
 September 1972.
 Personalfürsorgestiftung der Firma Widmer & Pagani A.-G., in St. Gallen (SHAB Nr. 116 vom 19. 4. 1962, S. 1487). Dr. Emilio Pagani, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Herisau.

1. September 1972. Personalfürsorgefonds der Kies A.G. St. Gallen, in St. Gallen SIHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1959, S. 2988). Neues Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Erlachstrasse 12.

bei der Stifterfirma, Erlachstrasse 12.

1. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Tobler & Co., in St. Gallen (SHAB Nr. 36 vom 14. 2. 1959, S. 497). Die Unterschrift von Albert Signer-Walt, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrate gewählt Alice Tobler-Giger, von St. Gallen, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Der Präsident des Stiftungsrates Hans Tobler-Giger wohnt nun in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald.

1. September 1972.

1. September 1792.

Personalfürsorgestiftung Itel, in St. Gallen (SHAB Nr. 224 vom 24.9.1966, S. 3008). Die Unterschrift von Karl Geser, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrate gewählt Remigie Larese, italienischer Staatsangehöriger, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien

September 1972.

4. September 1972.
Personalfürsorgestiftung des Automobil-Clubs der Schweiz, Sektion St. Gallen (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1970, S. 2350). Die Unterschrift von Josef Schregenberger, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt Dr. Arnold Faessler, von Appenzell, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Zei, im St. Gallen, im Konsektvinnelsst. im 22 zweiel.

4. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Optiker Ryser AG., St. Gallen, in St. G allen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1965, S. 177). Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Roger Müller, von Erschwil SO, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hauser AG, St. Gallen, in St. Gallen (StAB Nr. 297 vom 19. 12. 1970, S. 2889). Willi Schläpfer, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in St. Gallen.

September 1972.
 Personalfürsorgestiftung der Firma Heinrich Kreis, in St. Gallen (SHAB Nr. 322 vom 4. 10. 1969, S. 2287). Neues Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Moosstrasse 52.

bei der Stifterfirma, Moosstrasse 52.

6. September 1972.

6. Sept

schäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Grenzstrasse.

6. September 1972.

Personaffürsorgestiftung der Firma Hans Burkard, Architekt, St. Gallen, in. St., Gallen, in. St., Gallen, in. St., Gallen, in. St., Gallen, St., Gallen,

Graubünden - Grisous - Grigioni

1. September 1972.

Stiftung Gott hifft, in Z iz ers (SHAB Nr. 26 vom 1, 2, 1969, S, 256),

Die Unterschrift von Gottfried Rade ist erloschen. Dr. Heinz Zindel

ist nun Präsident des Stiftungsrates und zeichnet wie bisher kollektiv

zu zweien. Neuer Stiftungsrat ist Werner Würmli-Haab, von Bichelsee TG, in Scharans; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Aargau - Argovie - Argovia

Aargau – Argovie – Argovia

2. September 1972.

Personaffürsorgestiftung der Firma Hofmann Rohrleitungsbau Chemieanlagen, in Z o f i n g e n. Domizil: bei der Stifterin, Henzmannstrasse 29. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 3. Juni 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma etlofmann, Rohrleitungsbau Chemieanlagen», in Zofingen, sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen der Begünstigten gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit und Invalidität. Sie kann Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende Verträge eintreten, wobei sie selbst Versicherungsnehmerin sein muss. Einziges Organ: der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident Heinrich Hofmann-Pontello, von Winterthur, in Zofingen, kollektiv mit dem Mitglied Georg Erni-Gasser, von und in Schupfart AG, oder dem Mitglied Benito Pesare-Garcia, italienischer Staatsangehöriger, in Oftringen AG.

Staatsangenoriger, in Uttringen AG.

2. September 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Aloys Breitschmid & Co. A.-G., Wohlen, in Wohl en (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1944, S. 1453). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 25. Januar 1972 und mit Zustimmung des Departementes des Innern des Kantons Aargau vom 31. Januar 1972 ist diese Stiftung aufgelöst worden. Ueber das Vermögen wurde in anderweitiger Weise im Sinne seines Zweckes verfügt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

register gelöscht.

2. September 1972.

2. September 1972.

2. September 1972.

3. September 1972.

4. September 1972.

4. September 1972.

5. September 1972.

Reimen Belz-Staud, von Leimach 10, in Schötland.

2. September 1972.

Hilfsfonds des Schweiz. Bau- und Holzarbeiterverbandes Sektion
Aarau, in Aa rau, Stiftung (SHAB Nr. 196 vom 23.8. 1969,
S. 1949). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitgliedes Hans Fehlmann ist erloschen. Als neues, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Kurt Hasenfratz-Bolliger, von Uesslingen, in Erlinsbach.

2. September 1972.

2. September 1972.

1. September 1972.

2. September 1972.

3. September 1972.

3. September 1972.

3. September 1972.

4. September 1972.

5. September 1972.

5. September 1972.

5. September 1972.

6. September 1972.

7. September 1972.

Personalfürsorgefonds der Firma Friedrich Schmid & Cie., Putzfädenfabrik & Reinigungsanstalt, Sahr/Aarau, in Suhr, Stiftung (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1968, S. 2043). Durch öffentliche Urkunde vom 8. Juni 1972 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 26. Juni 1972 und der Name der Stiftung infolge Überganges an die Rechtsnachfolgerin der Stifterin in Personalfürsorgefonds der Firma Friedrich Schmid & Co. AG, Suhr, geändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Firma erriedrich Schmid & Co. AG, Suhr, sin Suhr, in Falle von Alter, Tod, Erholungsbedürfügkeit während der Dauer des Dienstverhältnisses sowie bei unverschuldeter Notlage. Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Vorstzenden Friedrich Schmid und des Mitgliedes Paul Wirz ist erloschen. Neu wurden ernannt: Max Widmer-Döbeli, bisheriges kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied, als Präsident, sowie Walter Schmid-Hauri, von Buchs AG, in Suhr, und Armin Nussbaum-Weiersmüller, von Densbüren, in Suhr, als weitere, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigte Mitglieder. Ferner ist das Unterschriftsbert von Hans Martin Schwyter-Schmid erloschen.

7. September 1972.

schriftsrecht von Hans Martin Schwyter-Schmid erloschen.

7. September 1972.

Fürsorgefonds der Seifenfabrik Lenzburg A.-G., in Lenzburg, Stiftung (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1971, S. 903). Das Unterschriftsrecht der infolge Rücktrities aus dem Stiftungsrate ausgeschiedensen Mitglieder Dr. Oskar Hirzel-Sigrist, Präsident, und Frederique Hirzel-Merz ist erloschen. Als neue, einzeln unterschriftsberechtigte Mitglieder des Stiftungsrates wurden ernannt: Plinio Doninelli-Urech, von Meride TI, in Staufen AG, als Präsident (Vertreter der Stiften), und Hans Furter-Häusermann, von und in Staufen AG (Vertreter der Stiften). Das bisherige Mitglied und Vertreter der Arbeitnehmer, Traugott Hausmann-Furter, führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift uns Einzelunterschrift.

7. Sentember 1972.

7. September 1972.

7. September 1972.
7. September 1972.
Fürsorgestfütung der Spar- & Kreditkasse Snhrental, in Schöftland (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1971, S. 2756). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Juni 1972 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde gleichen Tages wurde en Name der Stiftung, in Anpassung an die jetzige Firma der Stifterin, geändert in Fürsorgestiftung der Bank Suhrental. Die Stiftung bezweckt nun die Unterstützung des Personals der Aktiengesellschaft «Bank Suhrental», in Schöftland, in Fällen unverschuldeter Notlage (Krankheit, Unfall, Invalidität. Tod). validität. Tod).

valudiat, 100).

7. September 1972.

Fürsorgestiftung der Firma Hinnen A.G., in Oftringen (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1968, S. 564). Diese Stiftung ist durch Verfügung des Departementes des Innern des Kantons Aargau vom 26. Juli 1972 aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelösen.

tung wird im Handesregister geroscht.

7. September 1972.

Personalfürsorgestiftung des Kraftwerkes Lanfenburg, in Laufenburg (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1969, S. 2578). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Mitgliedes Rose-Marie Liniger ist erloschen. Als neues, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Paul Rehmann-Amsler, von und in Kaisten AG.

Thurgan - Thurgovie - Turgovia

28. August 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Martini-Buchbindereimaschinen fabrik A.G. Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB Nr. 176 vor 29.7. 1972, S. 2020). Die Prokura von Hans Fischer ist erloschen.

28. August 1972.

28. August 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma C. & H. Schmid, Kühlmöbelfabrik, in Arbon (SHAB Nr. 206 vom 2.9.1972, S.2316). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufschsebelörde (Finanzdepartement) vom 22. August 1972 revidiert worden. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorgestiftung der Firma Schmid Kühlmöbelfabrik AG.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

4 settembre 1972.

4 settembre 1972.
Fondazione di previdenza per il personale della ditta Bili-Tricot S.A., Lngano, in L u g a n o. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile del 12 maggio 1972, una fondazione. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti della ditta nonchè dei loro familiari supersitti, mediante la concessione di indennità in casa di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare, di disoccupazione e di eventuali altri bisogni. Il consiglio di fondazione si compone da 2 a 5 membri. I destinatari hanno diritto a una rappresentanza nel consiglio di fondazione nella misura dei contributi da loro versati alle fondazione. Gli altri membri del consiglio di fondazione sono nominati dalla ditta, la quale designa pure il presidente del consiglio di fondazione. Urificio di revisione viene pure designato dalla ditta. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Sancaktar Tanju, di nazionalità turca, in Lugano, presidente; Ausliia Mella, di nazionalità tialiana, in Viganello; Mario Dossena, di nazionalità italiana, in Breganzona; Angelo Masciari, di nazionalità italiana, in Lugano, membri, tutti con firma collettiva a due. Recapito: Cornaredo. Casa Neufer, c/o Bili-Tricot S.A.

Distretto di Mendrisio

Distretto di Mendrisio

28 agosto 1972.

Rondazione di previdenza per il personale della ditta New Metaltex S.A., in C hi a s so. Con atto notarile e statuti in data 14 luglio 1972 è stata costituita una fondazione, il cui scopo è la previdenza a favore dei dipendenti della ditta, nonchè dei loro familiari e supersitii, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare, di disoccupazione e di eventuali altri bisogni. L'amministrazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da due a qu'attro membri designati parte dalla ditta e parte dai dipendenti. Attualmente il consiglio di fondazione à composto di quattro membri nelle persone di: Egidio Morandi, da Casima, in Cernobbio (1), presidente; Sergio Morandi, da Casima, in Cernobbio (1), presidente; Sergio Morandi, da Casima, in Cernobbio (1), presidente; Daniel Peter, da Uster, in Morbio Inferiore, cassiere; Gian Piero Della Torre, cittadino italiano, in Como (1), segretario. La fondazione è impegnata con la firma del presidente e del vice-presidente tra di loro o con altro membro. Recapito della fondazione: c/o New Metaltex S.A., via ai Crotti 1.

1º settembre 1972.

1º settembre 1972.

Fondazione di previdenza per il personale della ditta Francesco Parisi, Trieste, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC del 2.5.1970, № 101, p. 1012). Ernesto Aenishänslin, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di fondazione è composto come segue: De Domenico Parisi, cittadino italiano, ora in Veneria, presidente (confermato); Pino Rossini, cittadino italiano, in Chiasso (nuovo). La fondazione è impegnata con la firma collettiva a due di tutti i membri del consiglio di fondazione, come precedentemente.

Waadt - Vaud - Vand

30 août 1972

Fonds de prévoyance Soutter Moulin Neuf S.A., à Aigle (FOSC du 4.2.1961, p. 361). Jean-Pierre Imhoos, d'Avenches, à Genève, a été nommé président avec signature collective à deux en remplacement d'Arnold Soutter, décédé. Armand Kaehr, de Rüderswii BE, à Aigle, a été nommé secrétaire en remplacement de Fritz Klaus, démissionaire, avec signature collective à deux. Les pouvoirs d'Arnold Soutter et de Fritz Klaus sont éteints.

5 septembre 1972.

5 septembre 1972.

Fondation Oscar Chavannes, à Bière (FOSC du 13.12.1958, p. 3329). Conseil de fondation: Pierre Bridel, de Moudon, à St-Prex, commandant de la Place d'Armès de Bière, président; Paul Haessig, de Rieden SG, à Aubonne, mémbre; Werner Jenni, de Morges et Niederhünigen BE, à Morges, membre. Rudolf Gfeller, Gaston de Jongh et Philippe-Ernest Paccaud par suite de démission, ne font plus partie du conseil et leurs pouvoirs sont éteints. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec un membre du conseil.

Bureau de Lausanne

28 août 1972.

28 août 1972.
Fonds de prévoyance de Cofal, société coopérative, à Lausanne (FOSC du 14.2.1970, p. 342). La signature de Henri Pasche et Alfred Paux est radiée. Nouveaux membres avec signature collective à deux: Philippe Luquiens, de Juriens, à Lausanne, président, et Ulysse Perrin, de Comano, à Lausanne, vice-président.

Ulysse Perrin, de Comano, à Lausanne, vice-président.

28 août 1972.

Fonds de prévoyance en faveur dn personnel de Searle S.A., à
La u s a n n e. Nouvelle fondation. Date des statuts: 24 juillet 1972.

But: aider les membres du personnel de Searle S.A. à faire face aux
conséquences économiques résultant de la vieillesse, de la maladie,
des accidents, de l'invalidité, de l'indigence imméritée, du service
militaire et des charges de famille, et, en cas de décès, les membres
de la famille de l'employé décédé. Conseil: 3 membres qui sont: Anatole Schwieger, des USA, à Bassins, président; Maurice Rochat, de
L'Abbaye et Le Lieu, à Pully, secrétaire, et Hans Bracher, de Bienne,
deron 3 (chez Searle S.A.).

28 août 1972.

28 août 1972.

Pronds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise O. Schayder S.A., à Lausanne, (FOSC du 1.5.1971, p. 1040). Par décision du 3 janvier 1972, de Département de l'Intérieur, et de la Santé publique du canton de Naud a pris acte de la liquidation et de la dissolution de la fondation; elle est radiée il office, conformément à l'art. 104. ORC. Verdan

a l'art. 104. ORC.

30 août 1972.

Fondation C.F. Ramnz, à Pully, maintenir vivantes la mémoire et l'oeuvre de C-F. Ramuz (FOSC) du 23.6. 1951, p. 1552). Statuts modifiés le 29 juin 1970 par dégision du Département fédéral de l'Intérieur. Conseil de direction: 22 membres. La signature de Edouard Maillard, Bernard Cuénod et Louis Buchet est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président Daniel Simond (inscrit) ou du vice-président Georges Jaccottet, d'Echallens, à Lausanne, avec la secrétaire Jean-Paul Verdan, de Clavaleyres BE, à Chardonne, ou le trésorier Jean-François Piguet, du Chenit, à Lausanne. Nouvelle adresse: Avenue des Cerisiers 51 (chez Maurice Jaton). (chez Maurice Jaton). 11

A septembre 1972.

Fondation de prévoyance en favenr da personnel de la Fiduciaire Georges Dreyfuss, expert comptable diplômé, à L a u s a n n e (FOSC du 10. 8. 1963, p. 2331). Selon décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud du 16 août 1972, les statutes de Marches de Prévoyance en Condation de prévoyance en eu ue la sante publique du canton de Vaud du 16 août 1972, les statuts ont été modifiés. Nouveau nom: Fondation de prévoyance en faveur dn personnel de la Fiduciaire Georges Dreyfus S.A. – Lansanne. La signature de René Druey est radiée. Nouveau membre avec signature collective à deux: Pierrs Zurbuchen, de Lausanne et Habkern BE, à Lausanne, secrétaire. ‡

6 septembre 1972.

6 septembre 1972.

Fondation Renée Delafontaine, Institution en faveur des arriérés, à Laus an ne (FOSC du 24. 8. 1968, p. 1843). Selon décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud des 10 et 21 août 1972, les stauts on été modifiés. Nouveau but: développer et rendre heureux tous les arriérés de toutes conditions matérielles, non admis en classes officielles de développement ou en d'autres écoles et ateliers, de leur donner le milieu éducatif, de travail et de vie adéquat à leur portée, ainsi que de former des éducarteurs ou éducatrices spécialisés. La signature de Paul Rochat et Jean Thuillard est radiée. Nouveaux membres: Berthe Pélichet, de Gollion et Vullierens, à Lausanne, secrétaire, et Willy Béguelin, de Tramelan et Lausanne, à Lausanne, trésorier. La fondation est engagée par la signature collective à deux de la présidente ou de la vice-présidente avec la secrétaire ou le trésorier; les pouvoirs de Renée Delafontaine et Marlise Brunner sont modifiés en conséquence.

6 septembre 1972.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Entreprise Marti-nelli S.A., à Lausanne (FOSC du 29.5. 1965, p. 1696). La signa-ture de Claude Ollivier est radice. Nouveau membre avec signature collective à deux: Georgette Cheseaux, de Lavey-Morcles, à seaux.

8 septembre 1972.

8 septembre 19/2.
Fonds de prévoyance en faveur dn personnel de C. Boulaz et Cle Société anonyme, à Lausanne (FOSC du 13.7. 1963, p. 2056). Par décision du 14 mars 1972, le Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud à pris acte de la dissoulution et de la liquidation de la fondation; elle est radiée d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

Bureau d'Orbe

Bureau d'Orbe
7 septembre 1972.
Fondation de Prévoyance de l'Etablissement Raygil, R. Cretenoud, à B au l m es. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique dressé le 23 août 1972, une tonidation qui a pour but de venir en aide au personnel de l'Etablissement Raygil, R. Cretenoud, à Baulemes, en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident, service militaire, chônage et indigence imméritée, en éta de décès aux membres de la famille de l'employé ou ouvriet décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 5 membres nommés par le chef de la maison fondatrice. Le conseil de fondation désigne un ou des contrôleurs. La fondation est engagée par la signature col-

lective à deux de: Raymond Cretenoud, de Renens, à Baulmes, président, et Francis Cuche, du Pâquier NE, à Yverdon, membre. Adresse: en les bureaux de «Etablissement Raygil. R. Cretenoud».

28 août 1972.
Calsse de retraite du personnel employé et ouvrier de la Tannerie de Vevey S.A., à Vevey (FOSC du 7.5.1966, p. 1499). La fondation est dissoute depuis le 6 juillet 1972. Sa liquidation est terminée. Avec l'accord de l'autorité de surveillance du 17 juillet 1972, la raison est radiée.

Isauce.

Fonds de prévoyance en favent dn personnel de la Marbrerle Reymond, à Ve ve y (FOSC du 10.8. 1957, p. 2160). La fondation est dissoute depuis le 6 juillet 1972. Sa liquidation est terminée. Avec l'accord donné le 17 juillet 1972 par l'autorité cantonale de surveillance, la raison est radiée.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

28 août 1972.

28 août 1972.

Fondation en faveur du personnel d'Adax, ateliers de décolletages, Boy de la Tour et Parel, à Peseux (FOSC du 5. 11. 1966, Nº 260, p. 3502). Selon acte authentique du 24 août 1972, approuvé par Arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel, du 11 août 1972, la fondation a modiffé ses statuts. Nouveau nom: Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Adax, décolletages, Jean-Pierre Parel. La fondation a pour but de protéger les collaborateurs de la fondatrice et leurs survivants contre les conséquences économiques de la vicillesse, de la mort et de l'invalidité. Elle peut également venir en aide aux collaborateurs de la fondatrice ou à leurs survivants en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au décès, ou à d'autres causes non fautives de dénuement. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 5 membres. Albert Boy de la Tour, président démissionnaire, ne fait plus partie du conseil de fondation; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil de fondation est composé de: Jean-Pierre Parel, président (déjà inscrit comme membre); Marianne Parel, son épouse, du Locle, à Peseux, vicc-présidente; Jean Billod, du Locle, à Peseux, actuaire; Claude Guyot, membre (inscrit); Gisèle Delévaux demeure gérante avec procuration collective à deux (inscrite). La fondation est engagée par la signature collective à deux (inscrite). La fondation est engagée par la signature collective à deux deux (inscrite). La fondation est engagée par la signature collective à deux deux consentés sunsommés. Adresse: rue des Meuniers 2, dans les bureaux de la maison fondatrice.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

28 août 1972.
Fonds de prévoyance pour le personnel de la maison Henri Grand-jean S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 24. 2. 1962, Nº 46). Nouvelle adress: rue Jardinière 57, dans les bureaux de la maison Henri Grandjean S.A.

Rureau de Neuchâte

l'es septembre 1972. Fondation de l'Eglise Evangélique Libre, à Neuchâtel (FOSC du 13.9.1952, №215, p. 2284). Les signatures de Marc Sandoz et Ernest Tinembart sont radiées, Gérard Friedli, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président; John Matthys, de et à Neuchâtel, secrétaire, a été nommé président; John Matthys, de et à Neuchâtel, secrétaire, at Charles Eberli, de Bichelse TG, à Neuchâtel, trésorier. Tous trois engagent la fondation par leur signature collective à deux. Nouvelle adresse: Pain-Blanc 28, chez: Charles-Eberli; trésorier. V St.

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Folioplastic AG in Liq., Plastikwaren usw., in Basel Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 nnd 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversamfilung vom 4. Juli 1972 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen, wobei die Experta Treuhand AG, Engelgasse 11, 4010 Basel, als Liquidatorin eingesetzt wurde. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 2 Monaten von der dritten Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich und begründet bei der Liquidatorin anzumelden. (A 4741)

4000 Basel, den 11. September 1972

Folioplastic AG in Liq. Experta Treuhand AG

Mitra Höhn & Liebi AG, Zürich Schuldenruf infolge Fusion gemäss Artikel 748 OR

Zwelte Veröffentlichung

Anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1972 hat die Getränke-Frei AG, mit Sitz in Zürich, beschlossen, die Akti-ven und Passiven der Mitra Höhn & Liebi AG, mit Sitz in Zürich, Auftre Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die Mitra Höhn & Liebi AG aufgelöst.

Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 1972 erfolgt.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwech-sel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderung zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Getränke-Frei AG, Zürich, anzumelden. (A479°)

8000 Zürich, den 11. September 1972

Getränke-Frei AG

Carbonit SA à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société, réunie le 6 septembre 1972 à Lausanne, a décidé de réduire son capital social de fr. 400 000.— à fr. 200 000.— par la cession de divers actifs en échange de 100 actions B et 100 actions B et 100 actions B et 100 actions B et 100 actions de la société, de fr. 1000.— valeur nominale chacune, ces 200 actions étant ainsi annulées.

En application des dispositifs des articles 732 et suivants du Code fédéral des obligations, Messieurs les créanciers de la société sont informés que dans un délai de 2 mois qui suivra la troisième publication, ils pourront produire leurs créances et demander à être désintéressés ou garantis. Toutes demandes à cet égard sont à présenter à Maître Raoul Lenz 25, Grand'Rue, à Genève. (A 4781)

1200 Genève, le 6 septembre 1972,

Carbonit SA B. Notz Georges Tracewski

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum Bureau fédéral de la propriété intellectuelle Ufficio federale della proprietà intelettuale

Eintragungen - Enregistrements

259901. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1972, 20 Uhr. Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten (Solothurn). Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 143619. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Juli 1972 an.

Zahnpasten, (Int. Kl. 3)

FLORODYL

259902. Hinterlegungsdatum: 4. August 1972, 20 Uhr. Robapharn AG, St. Albantheinweg 174, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 144634. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. August 1972 an. 259902.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen, Tier-Pflanzenvertilgungsmittel, diätetische Präparate, kosmetische Pro-dukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

RECOSENIN

259903. Hinterlegungsdatum: 4. November 1971, 17 Uhr. Prioritätsanspruch: Japan, 5. Juli 1971. Helwadoh Boheld Kabushlid Kaisha, No. 8-8-8, Ginza, Chuoh-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Uhren, Brillen, deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 9, 14)

259904. Hinterlegungsdatum: 28. Február 1972, 17 Uhr. Tanqueray Gordon and Company, Limíted, 260-266, Goswell Road, London E.C. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingespkränkter Warenangabe der Marke Nr. 142053. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Februar 1972 an.

Dry Gin englischer Herkunft. (Int. Kl. 33)



1 6861 sildi.

259905. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1972, 17 Uhr. Tanqueray Gordon and Company, Limited, 260-266, Goswell Road, London E.C. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 142054. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Februar 1972 an.

Weine, Spirituosen, Liköre und Cocktails. (Int. Kl. 33)



259906. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1972, 17 Uhr. Tanqueray Gordon and Company, Limited, 260-266, Goswell Road, London E.C. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 145622. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Februar 1972 an.

Dry Gin englischer Herkunft. (Int. Kl. 33)



Die Eintragung der Marke erstreckt sich nicht auf die dreidimensio-nale Form der abgebildeten Flaschen. Die Marke wird gelb, rot, orange, grün, blau, grau, schwarz und weiss ausgeführt.

259907. Hinterlegungsdatum: 30. März 1972, 12 Uhr. Georg Utz AG, Auhof 278, Bremgarten (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Halb- und Fertigfabrikate aus Kunststoff, nämlich Transport- und Lagereinrichtungen, einschliesslich Rohrkupplungen, Gestelle, Regale, Schränke, Kasten, Werkbänke, Roller und Kleinwagen; Behätler und Gebinde aller Art aus Kunststoff, einschliesslich solche für Transport und Lagerung (auch stapelbare), für Haushalt, Camping und Grossküchen, für die Nahrungsmittelindustrie, für die chemische Industrie, die Fahrzeugindustrie sowie für Büro, Gewerbe und Handel; Haushaltartikel, nämlich Haspel und Wäscheleinen, Wäscheklammern, Wäschekörbe, Stopfringe, Wäschetruhen, Badewannen. Küchenbeutel, Halter für Säcke und Beutel, Giesskannen, Blumentöpfe und -schalen, Tierfutterglocken und Geflügeltränken, Schaufeln, Bestecke, Spachtel und Schaber, Gebäckformen, Pressen, Mix- und Rührbecher, Garnierspritzen, kleine Schneid- und Zerkleinerungsgeräte, Tablette, Trichter, Selbstklebefolien und Tischdecken; Pannendreiecke, Kunststoffteile von sanitären Installationen, Fahrzeugen und Waffen, inkuisve Zielscheiben; Werkzeuge; elektrische Haushaltapparate, einschliesslich Kehrichtsack-Schweissgeräte und Zubehör. (Int. Kl. 7, 8, 9, 11, 12, 13, 16, 17, 20, 21, 22, 24, 28)



259908. Hinterlegungsdatum: 4. April 1972, 18 Uhr. Serck Industries Limited, Warwick Road, Birmingham (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Ventile und deren Teile; Rohre, Röhren und deren Fittinge; kraftbetriebene Ventile zur Steuerung von Flüssigkeiten sowie Teile von solchen Ventilen, einschliesslich mechanisch und mit Kraft betriebene Antriebsvorrichtungen, Verkupplungs-, Verschluss- und Schmiervorrichtungen, Schraubenschlüssel; mit Kraft betriebene Antriebe, Wärmeaustauscher, auch solche zur Helzung und Kühlung von Verbrennungsmotoren sowie deren Teile; Kühlungsradiatoren, auch solche für Verbrennungsmotoren; Stellstapparate, Telemetrie-, Ueberwarchungs- und Kohitröllanfägen; Thermostaten; Kühl- und Herizvorrichtungen für Flüssigkeiten; Verdampfungsapparäte und Köndensstoren, Regulier- und Sicherheitszubehör für Pipelineanlagen und einstallationen sowie Antriebsvorrichtungen für die genannten Zubehöre; Filter, einschliesslich Elektrofilter, Selbstentschlammungsvorrichtungen, Installationen und Apparate zur Ventilation und Reinigung der Luft, zum Absaugen von Staub, zur Behandlung von Wasser und Abwassern sowie zur Kontrolle von Schlamm; Rotationsspeiseventile; Teile und Zubehör für Land-, Wasser- und Luftfahrzeuge. (Int. Kl. 6 bis 9, 11, 12, 17)



Date de dépôt: 14 avril 1972, 19 h. de Propagande pour les Vins Vaudois (O.P.V.), 56, avenue de Lausanne (Vaud). – Marque collective.

Produits viticoles et vinicoles vaudois. (Cl. int. 33)



259910. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1972, 18 Uhr. Brunswick Corporation, 69 West Washington Street, Chicago (Illi-nois, USA). – Fabrikation und Handel. 259910.

Schiffaussenbordmotoren und Schiffantriebsmotoren sowie deren Bedteile. (Int. Kl. 7)



Die Marke wird schwarz, rot und weiss ausgeführt.

259911. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1972, 18 Uhr. Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Hemden, (Int. Kl. 25)



259912. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1972, 18 Uhr. VEB Kraftfahrzeugwerk «Ernst Grube» Werdau, Greizer Strasse 70, Werdau (Deutsche Demokratische Republik). – Fabrikation und Handel.

Landfahrzeuge, Anhänger, Campinganhänger und Wohnwagen. (Int. Kl. 12)



259913. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1972, 20 Uhr. Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch-, Putz-, Reinigungs- und Scheuermittel, einschliesslich schäumender Reinigungsmittel, Waschseifen, Seifenflocken, Seifenperlen, Seifenkörner und flüssiger Seifen; kosmetische und andere Toilettenpräparate, einschliesslich Toilettenseifen und desodorierende Seifen; Parfüms, Toilettenwasser, Talk- und Deckpuder, Gesichts- und Handpflegemittel, wie Handcremen, Gesichtscremen, Gesichtspuder, Rouge (auch in Cremeform), Lippenstifte und Gesichtsbudern, Haarpflegepräparate, wie Haartonika, Haarpomade, Brillantine und Shampoo-Präparate, Nagellacke, Vagellackerndinner und -entferner, Adstringentien, Körperdeodorants, Geruchverhinderungs- und -entfernungsmittel (auch solche für den Haushalt), Riechsalze, Schutzmittel gegen Sonnenbrand, Reinigungswatte, Zahnputzmittel (auch in flüssiger Form), wie Zahncreme und Zahnpulver, Rasiercremen (auch in Aerosolform), Rasierseifen; Insektenvertilgungsmittel; Manikürgeräte, Seifenbürsten, Zahnbürsten, Rasiermesser, Rasierklingen, Rasierapparate. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)



Die Marke wird blau, rot, orange, weiss und grau ausgeführt.

259914. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1972, 20 Uhr. Selbsthilfe-Genossenschaft für Behindertenarbeit, Morgenstrasse 123 A, Bern 18. - Fabrikation und Handel.

Polier- und Putzmittel, Fleckenmittel, Insektizid, Luftverbesserungs-mittel, Badezusätze, Shampoos, Handcreme, Parfums, Kleinlederwa-ren aus Leder und Lederimitationen, Haushaltschürzen, Kinderbe-kleidungen, Krawatten, Gürtel, Einkaufstaschen. (Int. Kl. 3, 5, 18, 25)



Uebertragungen - Transmissions

169077 (CIS) 246635 (1 MONOREX, fig.) 241032 (CIS, fig.) CIS AG Lack- und Farbenfabrik, Liestal (Basel-Landschaft). – Uebertragung an Basler & Co. AG, Buchs (Aargau). – Eingetragen den 17. August 1972.

169080 (CISSACOL)
171260 (CISSACELL)
«CIS» Chemische Industrie & Seifenfabrik AG, Liestal (Basel-Landschaft). – Uebetrtagung an Basler & Co. AG, Buchs (Aargau). – Eingetragen den 17. August 1972.

179055 (FRESHMAN)
Crystal Products Company Limited, Surbiton (Grossbritannien). –
Uebettragung an Crookes Anestan Limited, 1, Thane Road West,
Nottingham NG 2 (Grossbritannien). – Eingetragen den 30. August
1972.

187981 (BRITT HAIR 195186 (BRITT, fig.) LOTION, fig.) 195493 (EOLA) H. Weyermann + Co., BRITT-Produkte, Zürich 7. – Uebertragung an Weyermann AG, Voltastrasse 61, Zürich 7. – Eingetragen den 24. August 1972.

191466 (CONCORDE, fig.) H. Gautschi & Co., Zürich 2. – Uebertragung an Heinrich Häckel, Hardackerstrasse 19, Kloten (Zürich). – Eingetragen den 25. August 1972.

192352 (MOHRENKÖNIG, fig.) Chocolat Ammann, Heimberg (Bern). – Uebertragung an Chocolat Ammann AG, Heimberg (Bern). – Eingetragen den 25. August 1972.

212502 (PIVES DU JURA, fig.)
Pierre Descombes, Le Locle (Neuchâtel). – Transmission à Edouard
Angehrn, 7, rue du Temple, Le Locle (Neuchâtel). – Enregistré le
25 août 1972.

A.C.S.A. – Applicazioni Chimiche, Milan (Italie). – Transmission à CHATILLON – Società Anonima Italiana per le Fibre Tessili Artificiali – società per azioni, via Conservatorio 13, Milan (Italie). – Enregistré le 22 août 1972.

215850 (RELO) Bijoux mode S.A., Renens (Waadt). – Uebertragung an Relo-Design AG, Rankhofstrasse 3, Lnzern. – Eingetragen den 22. August 1972.

225396 (AC'CENT)
International Minerals & Chemical Corporation, Skokie (Illinois, USA). - Transmission à Ac'cent International, Inc., 5401 Old Orchard Road, Skokie (Illinois, USA). - Eingetragen den 25. August 1972.

231020 (EXOTA) Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). – Uebertra-gung an Rexon S.A., Place Stéphanie 10, Ixelles (Brüssel, Belgien). – Eingetragen den 22. August 1972.

239565 (COPELAND)
Copeland Refrigeration Corporation, Sidney (Ohio, USA). – Transmission à Copeland Corporation, Campbell Raod, Sidney (Ohio, USA). – Enregistré le 22 août 1972.

245022 (VILLAGE INN)
International Minerals & Chemical Corporation, Skokie (Illinois, USA). – Uebertragung an Ac'cent International, Inc., 5401 Old Orchard Road, Skokie (Illinois, USA). – Eingetragen den 25. August 1972.

250931 (NATUR-A-LENS) Griffin Laboratories Incorporated, Buffalo (New York, USA). – Uebertragung an Frigi-Griffin, Inc., 775 Main Street, Buffalo (New York, USA). – Eingetragen den 22. August 1972.

Firmaänderungen - Modifications de raison

144681, 164332. – The Warner Brothers Company, Bridgeport (Connecticut, USA). – Firma geändert in Warnaco Inc. – Eingetragen den 30. August 1972.

146063, 147617. – The Warner Brothers Company, Bridgeport (Connecticut, USA). – Raison modifiée en Warnaco Inc. – Enregistré le 30 août 1972.

210526, 251872. – Stadler AG, Heerbrugg (St. Gallen). – Fir dert in SFS Stadler AG. – Eingetragen den 30. August 1972. Firma geän-

225162, 225186-225193, 225514, 230230, 247527-247534, 252781. – Stadler AG, Altstätten (St. Gallen); Zweigniederlassung Heerbrugg (St. Gallen). – Firma geändert in SFS Stadler AG. – Eingetragen den 30. August 1972.

254947. – Stahl- und Maschinenbau AG Horw b. Luzern, Horw (Luzern). – Firma geändert in Dytan, Stahl- nnd Maschinenbau AG, Horw b. Luzern (Dytan, Construction en acier et mécaniques S.A., Horw b. Lucerne) (Dytan, Costruzione in acciaio e industria meccanica S.A., Horw b. Lucerna) (Dytan, Steel construction and mechanical engineering Ltd., Horw b. Lucerne). – Eingetragen den 30. August 1972.

Firma- und Adressänderung Modification de raison et changement d'adresse

244021. – Ponti & Meyer S.A., Genève. – Raison modifiée en Ponti & Cie S.A. – La nouvelle adresse de la déposante est 8, rue de Villereuse, Genève. – Enregistré le 30 août 1972.

Adressänderung - Changement d'adresse

189034, 213844. - Tern-Consulate Limited, London N. 15 (Grossbritannien). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet 80, Lawrence Road, Tottenham, London N.15 4EW. (Grossbritannien). - Eingetragen den 30. August 1972.

Einschränkungen der Warenangabe Limitations de l'indications des produits

241854 (PERMASEAL)
Givaudan Dübendorf AG, Dübendorf (Zürich). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Chemische Erzeugnisse zur Verbesserung, zur Erzeugung und zur Konservierung des Aromas bei Lebens- und Genussmitteln; Lebenstuttelfarben und andere Mittel zum Färben von Nahrungsmitteln und Getränken; ätherische Oele; Riechstoffe und deren Mischungen für Parfum-Zusammensetzungen; Aerosolprodukte zur Verbesserung, Erzeugung und Konservierung des Aromas bei Nahrungsmitteln und Getränken; Fleischextrakte; Butter, Speiscöle und fette; Gewürze, Aromen, einschliesslich Fruchtgromen, Fruchtessenzen; landwirtschaftliche Erzeugnisse; Nahrungsmittel aller Art mit Ausnahme von diätetischen Nahrungsmitteln; Futtermittel; Bier; alkholfreie und alkoholische Getränke; Tabakfabrikate. – Eingetragen den 30. August 1972.

249779 (BOVOVET) CIBA-GEIGY AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Veterinärprodukte, nämlich Zitzentauchmittel. – Eingetragen den 30. August 1972.

F. Neumann-Lienhart, Zürich. – Die Warenangabe wird einge-schränkt auf Raucherutensilien. – Eingetragen den 30. August 1972.

254195 (WATERMINA)
Pensco AG, Zoug. – L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants: Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes, briquets. – Enregistré le 30 août 1972.

256248 (MAAG)
Maag-Zahnräder Aktiengesellschaft, Zürich 5. – Die Angabe «Apperate und Instrumente aller Arten zum Prüfen und Messen» wird eingeschränkt auf Apprate und Instrumente aller Art zum Prüfen un Messen von Verzahnungen. – Eingetragen den 30. August 1972.

256634 (TRGAROM)

CIBA-GEIGY AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Aromastoffe für die Lebensmittel-, kosmetische und pharmazeu-tische Industrie, jedoch nicht für-die Endverbraucher. – Eingetragen den 30. August 1972.

258890 (PIC & PAC, fig.)
Société des Produits Nestlé S.A., Yévey (Vaud) — Tindication des produits est limitée par la radiation des produits suivants. Bières: eaux minérales et autres boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. — Enregistré le 30 août 1972.

Berichtigungen - Rectifications

235129 (DOLLYS MINI) La raison sociale exacte de la déposante est Geo. Bassett & Co. Limited. – Enregistré le 30 août 1972.

258020 (J L LOHNER, fig.) La raison sociale exacte du déposant est J. Lohner. – Enregistré le 30 août 1972.

Berichtigte Publikation - Publication rectifiée

259605. Hinterlegungsdatum: 18. April 1972, 11 Uhr. Hans Schatzmann, Itenhardstrasse 42, Bremgarten (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Reparaturmörtel. (Int. Kl. 19)

AKTOPLAN

Löschungen - Radiations

Plascon AG, Münchenstein (Basel-Landschaft). – Gelöscht am 30. August 1972 infolge Nichtigerklärung durch Urteil des Oberge-richtes des Kantons Basel-Landschaft vom 30. November 1971, be-stätigt durch Urteil des Schweizerischen Bundesgerichtes vom 30. Mai 1972.

232772 (BEA KASSER DISCRET SPRAY), 232773 (KASSER MEN FRESH) Bea Kasser AG, Zürich, Zürich, -- Gelöscht am 30. August 1972 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

236712 (ECOLE INTERNATIONALE D'HOTESSES CIDEC, fig.) Cours Cidec S.A., Genève. – Radiée le 30 août 1972 à la demande de la titulaire.

246766 (UPRY), 246767 (UPERY) Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Z.V.S.M.), Bern. – Gelöscht am 30. August 1972 auf Ansuchen der Markeninhaberin,

251639 (RUPPAILLES) Jean-Pierre Riccard, Grandvaux (Vaud). – Radiée le 30 août 1972 à la demande du titulaire.

255660 (EVAX, fig.) Arbora International, S.A., Barcelone (Espagne). – Radiée le 17 août 1972 à la demande de la titulaire.

256192 (OLARIPEN) Sandoz AG, Basel. – Gelöscht am 30. August 1972 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Löschungen wegen Nichterneuerung Radiations pour cause de non-renouvellement

Im Januar 1952 eingetragene und am 31. August 1972 gelöschte

Marken Marques enregistrées en janvier 1952 et radiées le 31 août 1972

Marques enregistrées en janvier 1

140540 (IMIDYLIN)
140659 (EVUS)
140664 (WEA, fig.)
140706 (ASTRA, fig.)
140707 (UNICROM, fig.)
140708 (FALCON MILL)
140710 (C)
140711 (GANTRISONA
ROCHE)
140735 (BERNINA)
140736 (COCOSINE)
140741 (NEPHRITIN, fig.)
140756 (ELEPHANT, fig.)
140757 (BLEPHANT, fig.)
140757 (BLEPHANT, fig.)
140757 (BIM BAM, fig.)
14078 (BIM BAM, fig.)
14078 (BIM BAM, fig.)
14078 (BIM BAM, fig.)
14078 (GAMAPUDER)
140801 (LAVYDRINE)
140805 (GAMATERŘ)
140806 (GAMAFERŘ)
140806 (GAMAFERŘ)
140807 (ICONTA)
140807 (ICONTA)
140808 (NEZ)
140808 (NEZ)
140808 (RIEZ)
140809 (GAMAFERŘ)
140806 (GAMASEC)
140807 (ICONTA)
140807 (ICRITON)
140808 (RIEZ)
140808 (RIEZ)
140809 (RIERE MAURICE
BELLET, fig.)
140839 (CHANCE) 140978 (TECHNICOLOR) 140980 (ZÜRI-MÜÜLI) 140982 (VORO, fig.) 140988 (PACKFIX) 140993 (FRIDOLIT) 140994 (BLIZZARD) 140997 (FUCHS VORZUGS-BUTTER, fig.)

BUTTER, fig.)

141001 (OZIAB)

141002 (AMER MESSAGER, fig.)

141023 (TUBES EN ACIER INOXYDABLE 2R2)

141024 (MEOS, fig.)

141025 (MYCINAMINE)

141027 (FISCOSIN)

141031 (SUUM CUIQUE, fig.)

141042 (AUTOPLIC)

141043 (PARAFOLD)

141045 (NIMIT)

141046 (DORELLA SCHWEISS-WOLLE)

261048 (DORELLA SCHWEISS-WOLLE)

141049 (OWIX)

141061 (NYLOWISP)

141063 (DIGE, fig.)

141084 (TORELLA SCHWEISS-WOLLE)

141085 (MAR UKONI)

141086 (MAR UKONI)

141086 (MAR UKONI)

141108 (MAR UKONI)

141108 (MAR UKONI)

141108 (MAR UKONI)

141108 (MAR UKONI)

141112 (RECTUS)

141104 (YANTA)

141127 (fig.)

141129 (MELUX ME, fig.)

141289 (MELUX ME, fig.)

141299 (MELUX ME, fig.)

141291 (fig.)

141291 (fig.)

141291 (fig.)

141291 (fig.)

141291 (METZELER)

SELECTA)

141602 (ROMETZELER-SELECTA)

141603 (AUTOCORD

141771 (GALLAGHER & BURTON'S, fig.)

141897 (fig.)

141897 (fig.)

141897 (fig.)

141897 (fig.)

141897 (fig.)

14283 (MAN-TEN)

14249 (EKM.K., fig.)

142591 (CADET)

142651 (GEELVA)

142571 (GALLAGHER & BURTON'S, fig.)

14289 (MAN-TEN)

14249 (EKM.K., fig.)

142591 (CADET)

142631 (GALDET)

142633 (GHERM)

142741 (VERSELLA)

142971 (BANA)

142971 (PADD'Y)

143783 (MERGESAN)

144189 (OLAAN)

142971 (PADD'Y)

143783 (MERGESAN)

144189 (SOLAA, fig.)

140831 (SEMPIONE)
140832 (PIERRE MAURICE
140839 (CHANCE)
140849 (CHANCE)
140844 (NDINOL)
140845 (VIN ROUGE
D'ALGERIE
MIHRAB, fig.)
140846 (SWISA, fig.)
140845 (CONNECTOR, fig.)
140851 (CONNECTOR, fig.)
140852 (VOLLUS, fig.)
140855 (MICROMASTER)
140856 (FIENOMATIC)
140859 (FIENOMATIC)
140859 (FIENOMATIC)
140868 (VIEUX BOURG, fig.)
140868 (VIEUX BOURG, fig.)
140870 (FONDAL)
140871 (BROGLE, fig.)
140871 (TRERAG)
140873 (TUPITER)
140874 (TRERAG)
140875 (TUPITER)
140876 (PURGATIN)
140877 (RULERO)
140878 (VOLTA, fig.)
140902 (4-ASS-SUPERBRILLE)
140901 (HEIKA, fig.)
140903 (140912 (FIG.)
140901 (FIG.)

fig.) 140913 (SINAĬ)

140913 (SINAI)
140914 (GLOBAL WATCH
COMPANY, INC.)
140915 (SOVEREIGN)
140920 (CIBACTEN)
140922 (ELKOCILLIN)
140947 (COMBI SOCK)
140949 (NEVIS)
140951 (OSTROL, fig.)
140954 (MEDICALSPORT, fig.)

fig.) 140955 (CALENDRITA) 140957 (STAVIA) 140960 (GRAND ARÔME) 140976 (SOLAMIT) 140977 (SADISSA, fig.)

Supplément

Im Dezember 1951 eingetragene und am 31. August 1972 gelöschte Marke Marque enregistrée en décembre 1951 et radiée le 31 août 1972

140841 (ARISTAUCRAT)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über Preiszuschläge auf Futtermitteln

Änderung vom 30. August 1972

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Der Bundesratsbeschluss vom 29. März 1972 über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln wird wie folgt geändert: Titel: Bundesratsbeschluss über Preiszuschläge auf Futtermitteln

Art. 1

Tarifnummer Warenbezeichnung

Preiszuschlag je 100 kg Verzol-lungsgewicht Fr.

ex 2107.40

Milchpulver mit Zusatz milchfremder Stoffe, ausgenommen Pulver zur Her-stellung von Speiseeis, zu Futterzwek-

150 ---

Der Preiszuschlag nach Ziffer I (Art. 1) ist auf allen Einfuhren zu erheben, die nach dem Inkrafttreten dieses Beschlusses zur Verzollung angenommen werden. Die vorher mit Gülitjekeit bis 30. September 1972 erteilten Ermächtigungen zur Verzollung bleiben vorbehalten.

¹ Die aufgehobene Vorschrift bleibt auf alle während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

 2 Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird mit dem Vollzug beauftragt.

⁸ Dieser Beschluss tritt am 1. September 1972 in Kraft.

Bern, den 30. August 1972

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates Der Bundespräsident: Celio

Der Bundeskanzler:

Arrêté du Conseil fédéral concernant les suppléments de prix sur les denrées fourragères

Modification du 30 août 1972

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I L'arrêté du Conseil-fédéral du 29 mars 1972 concernant la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères est modifié comme il suit: Titre: Arrêté du Conseil fédéral concernant les suppléments de prix sur les denrées fourragères

Article premier

Numéro du tarif

ex 2107.40

Supplément de prix par 100 kg de poids dédouané Désignation de la marchandise

Poudre de lait additionnée de

substances non laitières, à l'ex-ception des poudres pour pré-paration de glaces, pour l'af-fouragement

150 -

Le supplément de prix indiqué sous chiffre let (article premier) sera perçu sur toutes les marchandises dont la déclaration en douane est acceptée à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté. Les bons de dédouanement délivrés auparavant et valables jusqu'au 30 septembre 1972 son réservés.

ш ¹ La disposition abrogée reste applicable à tous les faits qui se sont produits durant sa validité.

^a La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères est chargée de l'exécution.

⁸ Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1972.

Berne, le 30 août 1972

Au nom du Conseil fédéral suisse: Le président de la Confédération, Celio

Le chancelier de la Confédération,

Gibraltar

Der Postverkehr mit Gibraltar ist auf dem Land- und Seeweg und auf dem Luftweg wieder hergestellt. Die bei den schweizerischen Sammelstelen zurückbehaltenen Sendungen sind an Bestimmung weitergeleitet worden.

Gibraltar

Le trafic postal avec Gibraltar par voie de surface et voie aérienne est rétabli. Les envois retenus aux offices d'échange suisses ont été réacheminés à destination.

Gibilterra

Il servizio postale con Gibilterra per la via di superficie e per la via aerea è stato ripristinato. Gli invii in giacenza presso gli uffici di scambio svizzeri sono stati spediti a destinazione.

Postcheckverkehr, Bestritte Chèques postaux, adhésions

Aadorf: Schäfler-Huser Otmar Kaufmann 84-9379.
Abtwil SG: Schweiz. Republikanische Bewegung Ortsgruppe Abtwil-Sankt
Josefen 90-6088.

Scherrer Erich 25-31077. – Spycher Gilbert und Sylvia 25-41143. – Vögeli Hedwig 25-17722. – Zeller Bertha 25-17723. – Zeller Bertha 25-17724. – Zimmermann Hulda 25-17714. Blachoñzell: Buol Hans Touring-Garage und Elektro-Service 85-1891. Blelenbach: Dätwyler René elektronische Steuerungen 49-3255. Blelkenb. Oberdiessbach: Huber Marcel El-Monteur 30-64467. – Huber-Ricben Marianne Frau Damenschneiderin 30-26211. Bolligen: Kälin Albert Erifiehtr 90-27513. Bolligen: Kälin Albert Erifiehtr 90-27513. Bolligen: Kälin Albert Erifiehtr 90-27513. Bonaduz: TV Bonaduz: 177 Bonaduz: 178 Bonaduz:

Combremont-le-Petit: Charbon Raymond atelier mécanique appareillage 10-16814.
Cormondrèche: Romerio Madeleine Mme 20-25767.
Cortalliod: Simon-Vermot Iacqueline Mile 20-26166.
Courfaivre: Bamat E. chaussures 25-3854.
Cordefisso: Moser René Savosa 69-16427.
Cordefisso: Moser René Savosa 69-16427.
Courter: Gereinde Cunter Steuerwesen 70-10017.
Dillikon: Schenk-Hotz Hanspeter und Margaret 780-89080.
Davos Platz: Gross-Stettler Remo 70-15867.
Delémont: Cuche Roger 25-31083.
Deltikon: Acheli Marianne Schrettärin 80-89076.
Dinhard: Frey Erich Automobilwerkstätte 84-1096.
Domat/Ems: Kanincheaz/Echierverein 70-10083. - Krättli Josef 70-15865.
Dotzlgen: Bipus Gerlad 25-17667.
Dirten: Acheli Hansa-Urg Kaufmann 80-71543. - Maric GmbH 80-9377.
Effredikon: Calaint-Fischer Hermann u. Bernadette 84-21614. - Härri Theo Lehrer 84-21593. - Künzli Reinhard Mechaniker Tagelswangen 84-21601.

Dübendorf. Albrecht Eugen Werkmenster ou-auru.
Dürnten: Achi Hans-Jürg Kaufmann 80-71543. – Maric GrobH 80-9377.
Effretikon: Caliari-Fischer Hermann u. Bernadette 84-21614. – Härri
Theo Lehrer 84-21593. – Künzli Reinhard Mechaniker Tagelswangen
84-21601.
Egg b. Zürlch: Schäfer-Reiser Friedrich H. Gärtner 80-59481.
Egnach: Hollenstein Hans-Rudolf 85-8493.
Embrach: Boccia-Club Embrach-Rotots 84-4695. – Giuliani Augustin
Uhren Bijouterie 84-4687.
Enney: Mauron Emijle infirmier 17-3549.
Epalinges: Christen Daniel ébeniste 10-25277.
Erlen: Zahnd Hansruedi SBB-Beamter 85-8492.
Fehraltorf: Baumaschinenservice Sciler E. 84-6455.
Flderls Station: Putzi Edudar 70-15963.
Flims Dorf: Wörlein AG Gerhard 70-15869.
Frausenfeld: Kihm Elsy Frau 85-10681. – Schweiz. Zahnärztegesellschaft
SSO-Dijbomkurse 85-6517.
Fribourg: Aebischer Louis employé GFM 17-5127. – Blanc-Chappuis Maiteria alimentation 17-4701. – Katag füdicairs succ. Fribourg 17-6544. –
Lagarde Pierrette secrétaire 17-3958. – Selva Ühren Pendules Selva M. Vuadens 17-305.
Fally: Boisset Fernand Chalet Angeline 19-10315.
Genève: Adenet-Louvet Grégoire Mme 12-61424. – Baumeister Guy
12-15395. – Bortot Mirella Mile 12-30372. – Clé d'Or SA (La) 12-4728. –
Comitre 10-68 12-61344. – Corino Ren 12-61424. – Baumeister Guy
12-15395. – Bortot Mirella Mile 12-30372. – Clé d'Or SA (La) 12-4728. –
Comitre 10-68 12-61345. – Corino Ren 12-61494. – Editions MinkoffReprint Chêne-Bourg 12-6996. – Entr'aide (L') société de prévoyance des enquêtes et surveillance 12-18883. – Jaccoud Iean-Claude 12-2094. – Jaeger Franck employé de commerce 12-30370. – Hägler E. 12-5918. –
Henchoz Roland 12-61416. – Krannowski François Mme 12-61433. – Lightart G. Jan 12-15534. – Lightart Joyce Gwendolyn Mile 12-18707. –
Maget Régis 12-61435. – Schnellmann Albert 12-41275. – Société immobilière Gradelle-Baumelon Chêne-Bougeries 12-17890. – Moynier Rayandl technicien 12-16548. – Renaud Pierre Petit-Lancy 12-41273. – Rodriguez
Célina Mile 12-61377. – Schnellmann Albert 12-41275. – Société immobilière Gradel

Grand-Lancy: Ory J. M. & M. Roguet architectes 12-16166.
Grenchen: Balli-Vuille Armin 45-12538. – Falbriard Hector 45-12539. –
Jost Manfred 45-20321.
Großen: Lokhorst Evert Albertus ing. techn. 19-21329.
Gruyères: Cercle Radical de Gruyères et environs 17-551.
Gurnels: Moto-Club Black Birds 17-442.
Gurnels: Moto-Club Black Birds 17-442.
Gurnels: Moto-Club Black Birds 17-442.
Hanterive: Semab Norbert Muller 20-3763.
Hedingen: Hediag AG-Hedingen int. Transporte 80-20435.
Hedingen: Hediag AG-Hedingen int. Transporte 80-20435.
Hedingen: Hediag AG-Hedingen int. Transporte 80-20435.
Hedingen: Menzi Werner 90-41647.
Heligeaschwandi: Sider-Klaus Werner Missionsheim 30-15890.
Heimisbach: Gfeller Annemarie Frl. Büroangsteillte 30-64461.
Herisan: Fussballclub Seniorenabeilung 90-13057. – Kobelt Walter Studienkonto 80-50933. – Tanner Werner 90-41649.
Herrilbers: Attinger-Signer Eric Reallehrer 80-71546.
Horgen: Riethmann Hans Kaufmann 80-71548.
Ints: Geisler-Reinhard Fritz 30-64468.
Interlaken: Gohl-Armellini Otu. Elsy Matten 30-64498. – Wyss Arthur Reginatankstelle Matten 30-17910.
Jaun: Thürler Marius Maschinist 17-20801.
Kesswilk Roth Myrtha Frl. 83-5438.
Kirchberg SG: Schonenberger Nichas 90-32739.
Kirchberg SG: Schonenberger Nichas 90-32739.
Kirchberg SG: Schonenberger Hans 49-3256.
Langaan in Emmental: Hermann und Marianne 90-32737.
Kumnbihk Hell-Bähler Hermann und Marianne 90-32737.
Kumnbihk Hell-Bähler Hermann und Marianne 90-32737.
Lausanne: Association des anciens élèves du cours de promotion Erag 1969-1972 10-12495. – Association suisse des invalides section cant. vaudois 10-2377. – Aubort-Marie-Louise Mile 10-31899. – Blanc Roger empl.
Laugaan im Emmental: Hoffmann Kurt Grafiker 30-23703.
Lausanne: Association des anciens élèves du cours de promotion Erag 1969-1972 10-12495. – Association suisse des invalides section cant. vaudois 10-2377. – Aubort-Marie-Louise Mile 10-31899. – Blanc Roger empl.
Loy5057. Poly 10-14945. – Association suisse des invalides section cant. vaudois 10-2379. – Hans 10-15999. – Savi-Cit

Lengelas B. Beit Bally Hans Kudolt 2-41143. – next Reue Length.
Lichefeld: Hanni Alfr. 30-44481.
Lotzwii: Fussballclub La Facchetti 49-3254.
Lotzwii: Fussballclub La Facchetti 49-3254.
Lotzwii: Fussballclub La Facchetti 49-3254.
Lugano: Fegansa Auctions S. 46-97712. – Plentavii S.A. 69-4748. – Toscani Ignazio 69-16435. – Tosii Dario Massagno 69-13552. – Zenrai Renato 69-16424.
Madiswii: Zimmermann Theise 49-3253.
Magliaso: Società svizzera di mutuo soccorso Elvezia sezione di Magliaso 69-7072.
Maineso: Gisclan Henri monteur 17-20802.
Magliaso: Società svizzera di mutuo soccorso Elvezia sezione di Magliaso 69-7072.
Manness: Gisclan Henri monteur 17-20802.
Martin: Holzmann Karl 20-26170.
Martin: Holzmann Karl 20-26170.
Martin: Holzmann Karl 20-26170.
Martin: Holzmann Karl 20-26170.
Mendrisio: Convenzione Inam-Flel rimpatriati temporane 69-8005.
Mendrisio: Convenzione Inam-Flel rimpatriati temporane 69-8005.
Mendrisio: Convenzione Inam-Flel rimpatriati temporane 69-8005.
Mendrisio: Monteggio: Marchesi Elia 69-13559.
Monchaltori: Lavanchy Isabelle Mile 20-2063.
Montendin: Montengelo: Marchesi Elia 69-13559.
Montendin: Montengelo: Marchesi Elia 69-1359.
Montendin: Montengelo: Marchesi Elia 69-1359.
Montendin: Montengelo: Marchesi Elia 69-1359.
Montendin: Montengelo: Marchesi 69-1359.
Montendin: Montengelo: Marchesi 69-1359.
Montendin: Montengelo: Montengelo

Ste-Croix: Contemporains 1951 10-17461. — Morard Gilbert 10-29957. — Paillard Edouard et Marguerite secrétaire 10-31897. St. Gallen: Brunner Victor Klavierstimmer 90-32735. — Cholebas Apostolos Import Export 90-20058. — Honegger-Schaad O. u. L. 90-8327. — Liechti-Rehn K. und M. 90-32742. — Manser Hans 90-41648. — Niederer Robert jun. Radioelektriker 90-32734. — Sutter Dölf Holzbau 90-7967. — Züger & Ballmann Züba Frischservice 90-20057. & Moritz: Voigtmann Lothar G. 70-10083. St-Prex: Association le Foyer fonds de rénovation et d'agrandissement 10-21786. St-Ursanne: Contemporains 1941 25-11606.

St-Prexx Association le Foyer fonds de rénovation et d'agrandissement 10-21786.

St-Ursanne: Contemporains 1941 25-11606.

St-Ursanne: Contemporains 1941 25-11606.

Savièse: Luyet Georges Dröne 19-21324.

Schiers: Renz Christina Papeterie 70-10079.

Schiers: Renz Christina Papeterie 70-10079.

Schönbühl-Urienen: Ottiger Roland 30-64347.

Seuzzch: Henking-Zimmerranna Christoph u. Marta 84-21599. – Leberer Jakob Spediteur 84-21591. – Müntener Willi Werkmeister 84-21612.

Sierre: Bonnet P. O. commerçant boutique Pierre-Olivier 19-8697.

Siou: Donazzolo Mare 19-13420. – Fédération valaisanne de cuniculture-Walliser Kaninchenzucht-Verband 19-8377. – Tanner Jean-Claude programmeur 1BM 19-21326.

Roland 18-20320.

Speller L. Berne Burn Martin 30-64344.

Spieza: Arbeiterbildungsausschuss 30-25707.

Stadel h. Niederglatt: Ref. Pfarrant 84-6761.

Suberg: Zeller Ferdinand Kosthofen 30-64350.

Suchy: Burdet Eugène 10-31891.

Suglez: Association fribourgeoise des instructeurs de protection civile 17-5054.

Sur: Dora-Brändle El. Frau Marmorera 70-15863.

Sur: Dora-Brändle El. Frau Marmorera 70-15863.

17-5054.
Sur: Dora-Brändle El. Frau Marmorera 70-15863.
Suri: Supersaxo Jörg 25-17771.
Täuffelen: Rickli Fritz 25-41135.
Tavannes: Thiévent Charles assurances 25-8334.
Thalwil: Andres-Schelbil Claude 80-89068.
Thörishaus: Bürgerpartei 30-21270.
Thun: Bieri Ruth Frl. Dürenast 30-58351. – Hilfsverein für Geisteskranke Gmeindekassier Thun 30-17169. – Meer Armin Fernmeldespezialist Dürnenast 30-4226. – Perrin Jean-Claude fonct. fédéral 30-58347. – Wohnungs-Eigentümer Buchholzstr. 85 u. 85A Verwalter Hans Koch-Laederach Dürrensast 30-15308.
Tramelan: Moto-Sport 25-5020.
Travers: Aguliera Augustias Mme 20-25278.
Uirikon Waldegg: Frei Kurt Notariatssekreitä 80-71550.
Utzenstort: Schneider Hans 30-58345.
Uzwil: Kunzmann Fritz techn. Angestellter 90-32741.
Vandoeuwers: Schneideger Marcel E. 12-30371.
Vauffellin: Huguelet Gérald 25-41140.
Vésenaz: Kratel Rudi E. Dr. ing. St-Maurice 12-20597.
Vich: Tallent Maurice 12-41274.
Vinlez: Hadorn Ernst 25-31081.
Vuadens: Mudde Pierre Mme montage 17-5278.
Wahern: Zumstein Roland 30-64351.
Wädenswil: Friwa Walter Bettschen Friwa-Cosmetic 80-34373. – Streuli Willi Sportis Sportartikel 80-34303.

Wald ZH: Stralux AG Zurich Geschitstelle Wald 80-19819.

Wald ZH: Stralux AG Zurich Geschitstelle Wald 80-19819.

Wallsellene Kotsch Michael Kamera-Assistent 80-61014.

Wattwil: Gemeinnutziger Frauenverein 90-9420.

Wattwil: Gemeinnutziger Frauenverein 90-9420.

Wichingen: Baumann Ruh 27-Angestellte St. 1983.3.

Willeinigen: Baumann Ruh 27-Angestellte St. 1983.3.

Willeinigen: Baumann Ruh 27-Angestellte St. 1984.3.1354.

Willeinigen: Baumann Ruh 27-Angestellte St. 1984.3.1355. – Bernet Jakob Kaufm. Angestellter 82-1985. – Biblier Baugist Hangeler u. Monika 84-21227. – Gerber Rose Marie Frau 84-21505. – Halter Hann kaufm. Angestellter 84-21585. – Probaska-Neuweiler Walfensteller 84-21608. – Broof Orthmar Möbeckneirer 84-2989. – Riberg Gügler Walter kaufm. Angestellter 84-21258. – Probaska-Neuweiler Walfensteller 84-2160. – Rohen Orthmar Möbeckneirer 84-2989. – Riberg Gügler Walter kaufm. Angestellter 84-21282. – Ribegs-Köppel Peter Vergangnesteller 84-2160. – Rohen Orthmar Möbeckneirer 84-2989. – Riberg Gügler Walter kaufm. Angestellter 84-21282. – Ribegs-Köppel Peter Vergangnesteller 84-2160. – Rohen Gent. edg. dipl. Zahnarzt 84-3749. – Speier Jouchim kaufm. Angestellter 84-21288. – Starkemann transport of Angesteller 84-2128. – Riber Hedyl Despite St. 1985. – Truffer Walfenausfuhrverbot 80-19485. – Hofer Hermann Dr. Gymna-Zollikofen Börnzi Freida Frais 30-64485. – Hofer Hermann Dr. Gymna-Zollikofen Börnzi Freida Frais 30-64485. – Hofer Hermann Dr. Gymna-Zollikofen Börnzi Freida Frais 30-64485. – Hofer Hermann Dr. Gymna-Zollikofen Börnzi Herbaler Schreiber Sch

AG, Zürich, r wird vermisst.

ein neues ausgestellt.

EDV-Partner

Wir verkaufen

Standort: Nähe Stadtzentrum Bern.

NCR-COMPU TRONIC

Buchungsautomat

Anfragen sind zu richten an: Telefon 01 / 62 52 52, intern 54

Sehr günstige Konditionen.

Bilroangestellter 80-89057. – Scheiwiller Max Kontrolleur 80-89084. – Schnider-Maffi Bwald u. Edith 84-31350. – Schulthess Willy Beat eidg. dipl. Zahnarzt 80-4422. – Sebit AG 80-21973. – Stammherr Leo Yoganstitut 80-59402. – Stock Rita 84-31357. – Strahux AG 80-16960. – Suter-Vetterli Kurt dipl. Ing.-Chem. ETH 80-71545. – Verein z. Förderung der Individualproduktion 80-43041. – Weber Bernhard Versuchsmechaniker 80-89064. – Wunderlin Burkhard PTT-Beamter 84-31353.

Coronov. - wunoczum Burkhard PTI-Beamter 84-31353.

Gräfelling (Deutschland): Sattler Erwin Stüluhren 90-20055.
Höchts (Vorarblerg, Oesterreich): Lenz Franz 90-15138.

Köln (Deutschland): Reimer Klaus stud. phil. 80-54595.

Melningen (Vorarblerg, Oesterreich): Gellef Kurt 70-15972.

Solsy-Sous-Montmorency (France): Gourévitch Anne-Marie Mme 20-26123. 1-20125. etten üher Meershurg (Deutschland): Thun Rudolf 70-15897. uttgart (Deutschland): Metzger Emil 90-12184.

Service international des virements postaux

Cours de conversion sans engagement, dès le 14 septembre 1972

Algerien/Algèrie	100 Dinars	= Fr. 85.65
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.67
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 55.20
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 119.15
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 78.10
Grossbritannien und Nordirland/		
Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 9.30
Italien/Italie	100 Lire	$=$ Fr. 65^{50}
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.27
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 83.80
Niederlande/PAcS-Bas	100 Florins	= Fr. 117.85
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 58.15 ·
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.50
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 80.40

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Es macht Ihnen Spass

e Französischkenntnisse mit

«Conversation et Traduction»

der einzigen Monatszeitschrift dieser Art, zu erweitern und zu vertiefen. Haibiāhriich Fr. 11.20, jāhrlich Fr. 22.-Verlangen Sle Gratis-Probenummernt

nthaler Blatt AG, 3550 Langnau BE, Tel. (035) 2 19 11 Gesucht trockener

Lagerraum 50-100 m²

(evtl. mit Wohnung) m Raume Spreitenbach-Baden-Wet-ingen (evtl. Dietikon oder Stadt Zürich). Gute Zufahrtsmöglichkeiten. sac gas

Offerten unter Chiffre 8591 an Publicitas, 3400 Burgdorf.



Bank Leu AG

Das Sparheft Nr. 9070-70056, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 3130.85

Allfallige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufge-fordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerech-net, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuwei-sen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und

Auf unserem System 360-20, 16K, Platten, stehen Ihnen noch freie Stunden zur Verfügung.

Anfragen unter Chiffre A 901176 an Publicitas, 3001 Bern.

ausgestattet mit 6 Zählwerken und kombiniertem Lochstreifenstanzer.

Maschine in einwandfreiem Zustand, für sämtliche Buchungsarbeiten geeignet.

Tresore & Kassenschränke

direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen in allen Grössen. Verlangen Sie meine Offerte mit Pro-spekt. Jedes Modell sofort lieferbar. Protresor AG, Weststrasse 50-52, 8036 Zürich. Tel 01/33 70 20

Inserate erschliessen den Markt

Sichere Kassenschränke

gegen Feuer und Einbruch



Seit 1934

Modernste Konstruktionen zu vorteilhaften Serienpreisen, Schlosspanzerung und Schneidbrennerschutz über die ganze Türbreite; dazu Wand- und Bodenverankerung. Grosse Auswahl – prompte Bedlenung.

Veriangen Sie den ausführlichen Gratis-kataiog vom seriösen Fachgeschäfti

kropf/co bern

Büros und Ausstellung: Ankerstrasse 4, Briefadresse: Fach 14, 3000 Bern 16, Telephon: (031) 44 57 66

für Gratiskatalog – ohne Verpflichtung Keine Vertreterbesuchel

Adresse:

SH

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift

«Die Volkswirtschaft»

Emprunt 5% Service des eaux de Vevey-Montreux 1964-79, de fr. 12 000 000.-

L'amortissement annuel au 15 décembre 1972 a été fixé à fr. 200 000 .-. Il a été effectué de la manière sui-

par rachats en bourse: fr. 133 000.-

par tirage au sort: fr. 67 000.– en 67 obligations de fr. 1 000.– N°s 671/80, 2391/97, 2611/20, 5881/90, 6871/80, 8881/90, 9791/800.

Ces titres seront remboursés, au pair, le 15 décembre 1972.

Ils pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de tous les sièges, succursales et agences en Suisse des banques suivantes:

Banque Cantonale Vaudoise Union de Banques Suisses Banque Populaire Suisse Crédit Suisse Société de Banque Suisse Caisse d'Epargne et de Crédit

L'intérêt de ces obligations cessera de courir le 15 décembre 1972.

Lausanne, le 12 septembre 1972 Nº de valeur 119 580

Banque Cantonale Vaudoise

P.S. Les obligations de fr. 1000.- nominal ci-après, sorties à des tirages précédents, n'ont pas encore été présentées à l'encaissement:

remb. le 15 décembre 1970: N° 3031, 3032 et 3033 remb. le 15 décembre 1971: N° 11, 12, 14, 15 et 16

Selbst Staatsund Stadtoberhäupter bringen Geschenke mit . . .

seien es nun Moschusochsen oder edles Porzellan, wertvolle Statuen oder andere Kunstgegenstände. USA - President Johnson verschenkte u.a. Taschenmesser (schweizerischer Provenienz) und der Zürcher Stadtpräsident hält für seine Besucher verschiedene geschmackvolle Gegenstände bereit.

Auch hier wie überall, Geschenke bestätigen die Freundschaft, erwecken Wohlwollen und Sympathie. In der hohen Politik wie im Geschäftsleben.

Mit einem Kundengeschenk kann eine alte Ge-



schäftsverbindung erhalten, erneuert oder neu begründet werden. Oder man dankt für jahre-lange Treue. Gutgewählte Werbegeschenke sind jene, die beim Kunden Erstaunen und Be-geisterung auslösen. So klein das Geschenk auch immer ist, so gross ist seine Wirkung.

In unserer Ausstellung finden Sie solche kleinen Geschenke mit grosser Wirkung. Darunter viele Exklusivitäten. Eigentlich für jeden Geschäftsmann, der hohe Anforderungen an das Werbegeschenk stellt. Nur ein Problen können wir nicht alleine lösen: die Liefertermine. Kommen Sie daher schon in den allernächsten Tagen an unsere Austellung. Nicht erst dann, wenn wir, gleichsam mit dem Stundenglas in der Hand, die Liefertermine aushandeln müs-

sen. Es wäre zu schade, wenn die so beliebte Geschenkwerbung seiner Wirkung verloren ginge.

Jetztistes noch Zeit. Und jetzt können wir Ihre Wünsche noch entgegennehmen. Rufen Sie uns doch bitte rasch an und bestimmen Sie die Zeit Herzlich willkommen. Ihres Besuches.



Das Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke 8038 Zürich 2 Scheideggstrasse 119 Telefon 01/45 57 97